



## TIERHAARSCHNEIDER / PET HAIR CLIPPERS / TONDEUSE POUR ANIMAUX ZTSD 36 C2

DE AT CH

### TIERHAARSCHNEIDER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE

### TONDEUSE POUR ANIMAUX

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

PL

### MASZYŃKA DO STRYŻENIA ZWIERZĄT

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

SK

### STROJČEK NA STRIHANIE ZVIERAT

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

GB IE

### PET HAIR CLIPPERS

Operation and safety notes

NL BE

### DIEREN TONDEUSE

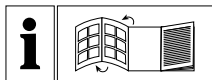
Bedienings- en veiligheidsinstructies

CZ

### ZASTŘIHOVAČ ZVÍŘECÍ SRSTI

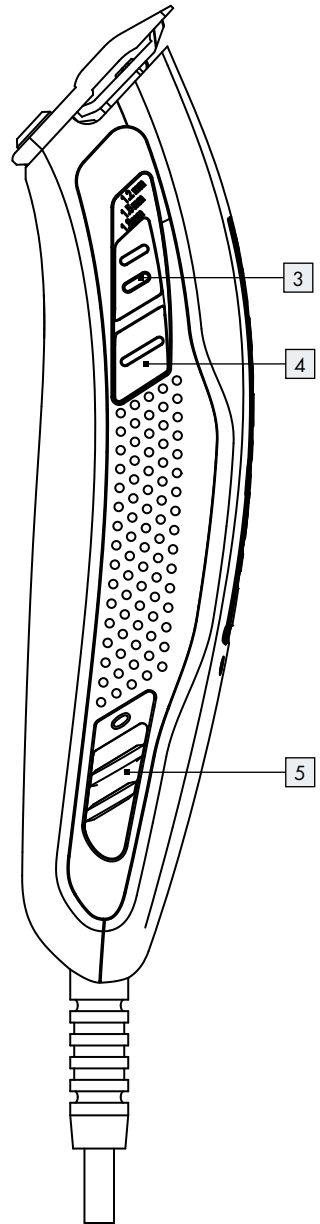
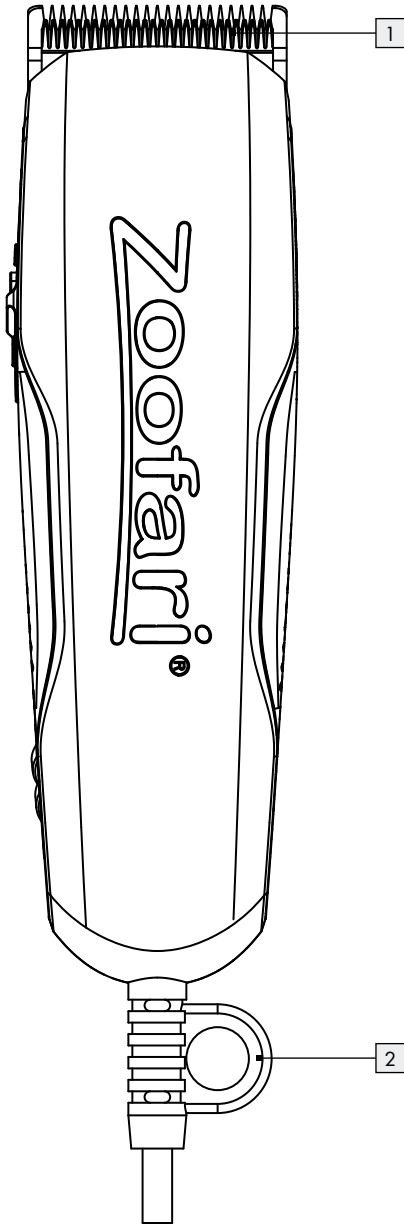
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

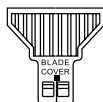
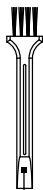
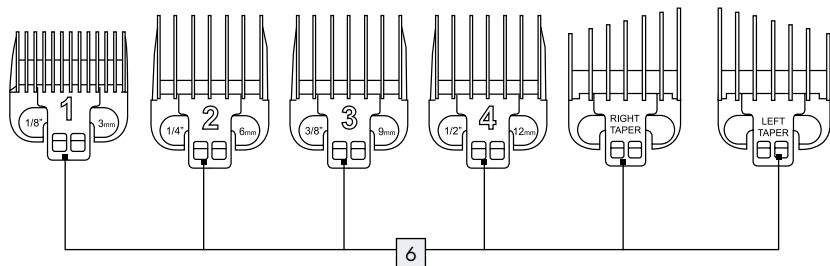
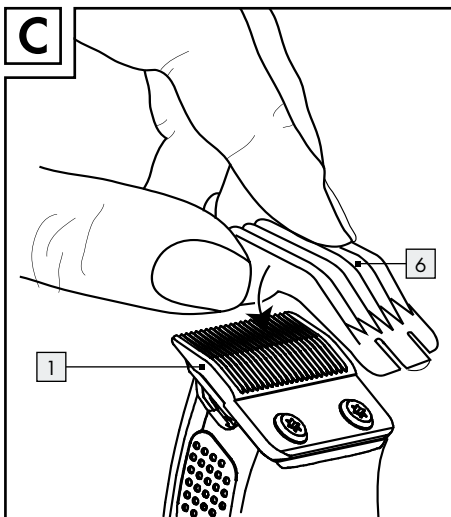
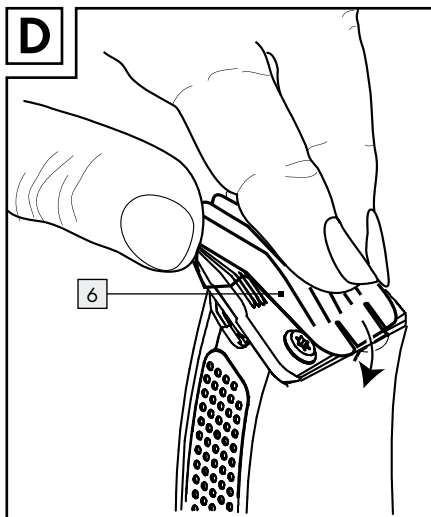
IAN 340720\_1910










DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	14
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	23
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	33
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	42
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	51
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	59

A



**B****C****D**

<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite 6
<b>Einleitung</b> .....	Seite 6
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 6
Teilebeschreibung .....	Seite 6
Technische Daten .....	Seite 6
Lieferumfang .....	Seite 6
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite 7
<b>Vor der Inbetriebnahme</b> .....	Seite 10
Klingen ölen .....	Seite 10
<b>Bedienung</b> .....	Seite 10
Aufsätze wechseln .....	Seite 10
Schnittlänge einstellen .....	Seite 11
Fell schneiden.....	Seite 11
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite 12
<b>Fehlerbehebung</b> .....	Seite 12
<b>Entsorgung</b> .....	Seite 12
<b>Garantie</b> .....	Seite 13
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 13
Service .....	Seite 13

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Gebrauch in geschlossenen Räumen
	Produkt entspricht den produktspezifisch geltenden europäischen Richtlinien.		Schutzklasse II
	Wechselstrom/-spannung		Watt
	Hertz (Frequenz)		

## Tierhaarschneider

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist nur zum Schneiden von Tierhaaren in Privathaushalten bestimmt. Das Produkt ist nur für den Innenbereich in privaten Haushalten vorgesehen und nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

### ● Teilebeschreibung

- 1 Scherkopf
- 2 Aufhängeöse
- 3 Sicherheitsverriegelung
- 4 Einstellschalter (Schnittlänge)
- 5 EIN-/AUS-Schalter

- 6 Schnittführung:
  - 1/8" (3 mm Schnittlänge)
  - 1/4" (6 mm Schnittlänge)
  - 3/8" (9 mm Schnittlänge)
  - 1/2" (12 mm Schnittlänge)
 Schnittführung für seitlichen Stufenschnitt (rechts)  
 Schnittführung für seitlichen Stufenschnitt (links)
- 7 Klingenschutzkappe
- 8 Reinigungspinsel
- 9 Klingenöl

### ● Technische Daten

Eingangsspannung: 100-240V~, 50/60 Hz  
 Nennleistung: 10W  
 Schutzklasse: II/□


### ● Lieferumfang

- 1 Tierhaarschneider
- 1 Klingenschutzkappe
- 6 Schnittführungen
- 1 Klingenöl
- 1 Reinigungspinsel
- 1 Bedienungs- und Sicherheitshinweise




## Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

-  **⚠️ WARNUNG!**  
**LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**  
Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterial fern.
- **VORSICHT!** Dieses Produkt ist kein Kinderspielzeug! Kinder können die Gefahren im Umgang mit elektrischen Produkten nicht erkennen.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden

Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Dieses Produkt darf von Kindern ab 3 Jahren unter Beaufsichtigung benutzt werden.
- Verwenden Sie für dieses Produkt nur die Originalzubehörteile.
- Überprüfen Sie den Scherkopf  auf ordnungsgemäße Funktion, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt niemals mit einer beschädigten oder gebrochenen Schnittführung.
- Das Fehlen von Zähnen in der Schnittführung kann zu Verletzungen führen.
- Schalten Sie das Produkt aus, bevor Sie es ablegen.
- Das Produkt ist ausschließlich zum Schneiden und Trimmen von Tierhaaren bestimmt.



## **Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag**

- Schließen Sie das Produkt nur an ordnungsgemäß installierte und geerdete Steckdosen an, die

leicht zugänglich sind. Stellen Sie sicher, dass die Leistung des lokalen Netzteils vollständig mit den Angaben auf dem Typenschild des Produkts übereinstimmt.

- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht beschädigt wird. Schützen Sie das Netzkabel vor Wärmequellen und stellen Sie sicher, dass es nicht beschädigt werden kann.
- Wenn der Stecker und/oder das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um eine Gefahr zu vermeiden.

**⚠️ WARNUNG!** Halten Sie das Produkt trocken. Das Produkt ist nur zur Verwendung in trockenen Räumen geeignet.

**⚠️ WARNUNG!** Dieses Produkt nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten. Die Nähe von Feuchtigkeit stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Produkt ausgeschaltet ist.

- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, wenn es angeschlossen ist!

**⚠️ WARNUNG!** Sollte das Produkt ins Wasser fallen, ziehen Sie den Stecker UNBEDINGT zuerst aus der Steckdose, bevor Sie das Produkt herausziehen.

- Ziehen Sie nach dem Gebrauch oder bei der Reinigung IMMER den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht direkt am Netzkabel, sondern am Stecker.

**⚠️ WARNUNG!** Fassen Sie den Stecker niemals mit nassen Händen an, besonders wenn Sie ihn in die Steckdose stecken bzw. aus dieser herausziehen.

**⚠️ WARNUNG!** Tauchen Sie das Produkt sowie das Netzkabel niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit und spülen Sie diese(s) niemals unter fließendem Wasser.

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Tier gebadet wird oder wenn das Fell nass ist.

**⚠️ WARNUNG!**

- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.



- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose,
  - wenn eine Störung auftritt,
  - bevor Sie das Produkt reinigen,
  - wenn Sie das Produkt für eine längere Zeit nicht verwendet haben,
  - während eines Gewitters und
  - nach jedem Gebrauch.
 Ziehen Sie dabei den Stecker direkt aus der Steckdose und ziehen Sie ihn nicht am Netzkabel heraus.



### **Vermeiden Sie Verletzungsgefahr**

- Tauschen Sie nicht das Zubehör, wenn das Produkt eingeschaltet ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche sichtbaren, äußeren Beschädigungen feststellen. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb.
- Sollte Flüssigkeit in das Produkt gelangen, überprüfen Sie dieses vor erneutem Gebrauch.
- Sollte ein Schaden am Netzkabel, am Stecker, am Gehäuse oder an anderen Teilen festgestellt werden, darf das Produkt nicht weiter benutzt werden.
- Lassen Sie Reparaturen nur von einem Fachhändler ausführen. Unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Risiken für den Benutzer darstellen. Außerdem erlischt jeglicher Gewährleistungsanspruch.
- Benutzen Sie das Produkt nicht mit defekten Aufsätzen, da diese scharfe Kanten haben können.
- Defekte Komponenten müssen immer durch Originalersatzteile ersetzt werden. Die Einhaltung der Sicherheitsanforderungen kann nur gewährleistet werden, wenn Originalersatzteile verwendet werden.
- Schließen Sie den Stecker nur an eine gut erreichbare Steckdose an.
- Betreiben Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt und nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild.
- Die Spitzen der Aufsätze sind scharf.
- Schalten Sie das Produkt vor jedem Aufsetzen oder Austauschen der Aufsätze sowie vor der Reinigung aus.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.

- Verwenden Sie das Produkt nicht bei offenen Wunden, Schnitten, Sonnenbrand und Blasen.



## **Vermeiden Sie Gefahr der Sachbeschädigung**

- Elektrische Produkte können eine Gefahr für Tiere darstellen. Darüber hinaus können auch Tiere Schäden am Produkt verursachen. Halten Sie Tiere stets von elektrischen Produkten fern, wenn diese nicht verwendet werden.
- Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit, Wassertropfen und Spritzwasser.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in Schranktüren eingeklemmt oder über heiße Flächen gezogen wird. Es könnte sonst die Isolierung des Netzkabels beschädigt werden.
- Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf heiße Oberflächen, in die Nähe von heißen Oberflächen oder von offenem Feuer.
- Decken Sie Stecker und Produkt nicht ab, um eine unzulässige Erwärmung während des Gebrauchs zu vermeiden.

- Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Halten Sie das Klingenöl von Kindern fern. Verschlucken Sie das Klingenöl nicht, tragen Sie es nicht auf die Augen auf. Bei Nichtgebrauch, bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf.

## **● Vor der Inbetriebnahme**

- Entfernen Sie alle Teile aus der Verpackung.

## **● Klingen ölen**

Es wird empfohlen, die Klingen vor dem ersten Gebrauch und nach der Reinigung zu ölen, um eine vollständige Beweglichkeit zu gewährleisten.

- Geben Sie ein bis zwei Tropfen Klingenöl 9 zwischen die Klingen und verteilen Sie es gleichmäßig (siehe Abb. I).
- Wischen Sie überschüssiges Öl mit einem Tuch ab.
- Sie können auch jedes säurefreie Öl (wie z. B. Nähmaschinenöl) verwenden.

## **● Bedienung**

### **● Aufsätze wechseln (Abb. C–E)**

- Entfernen Sie die Klingenschutzkappe 7 vom Scherkopf 1.
- Setzen Sie die gewünschte Schnittführung 6 mit den Zinken nach oben auf den Scherkopf 1 und drücken Sie dabei die Lasche der Schnittführung 6 fest auf die untere Metallkante des Scherkopfes 1 (siehe Abb. C und D).

- Stellen Sie sicher, dass die Schnittführung **6** richtig mit einem „Klicken“ eingerastet ist, bevor Sie mit dem Schneiden/Trimmen des Fells beginnen (siehe Abb. E).

## ● **Schnittlänge einstellen**

- Halten Sie zum Einstellen verschiedener Schnittlängen den Hauptteil des Produkts fest und schieben Sie den Einstellschalter **4** in die gewünschte Position (0,9 bis 1,8 mm). Die eingestellte Schnittlänge wird am Einstellschalter **4** angezeigt.
  1. Kürzere Schnittlänge auswählen: Schieben Sie den Einstellschalter **4** nach oben. Die kürzeste Schnittlänge ist 0,9 mm (siehe Abb. A).
  2. Längere Schnittlänge auswählen: Halten Sie die Sicherheitsverriegelung **3** gedrückt und schieben Sie den Einstellschalter **4** nach unten. Die längste Schnittlänge ist 1,8 mm (siehe Abb. A).

Es wird für die optimale Handhabung empfohlen den Einstellschalter **4** zu Beginn auf 1,2 mm einzustellen.

### **Beispiel:**

**Verwenden Sie die Schnittführung 3,0mm **6** mit den folgenden Einstellungen des Einstellschalters **4** (Schnittlänge 3,9–4,8 mm):**

**Am Einstellschalter **4**:**

**Die kürzere Schnittlänge (0,9 mm):**  
kurze Haare (3,9 mm)

## ● **Fell schneiden**

**Hinweis:** Das zu schneidende Fell sollte sauber, trocken und entwirrt sein.

- Kämmen Sie das Fell vorsichtig, um mögliche Knoten zu lösen.
- Beginnen Sie mit den längeren Schnittführungen **6** und schneiden Sie das Fell schrittweise auf die gewünschte Länge. Es ist ratsam, zuerst einen kleinen Bereich zuzuschneiden, um die einzelnen Schnittführungen **6** zu testen.
- Vermeiden Sie ruckartige Bewegungen beim Schneiden.
- Schalten Sie das Produkt ein, indem Sie den EIN-/AUS-Schalter **5** in die Position „I“ schieben.
- Führen Sie das Produkt langsam durch das Fell entgegen der Haarwuchsrichtung. Halten Sie das Produkt so, dass die Schnittführung **6** so flach wie möglich am Tier anliegt.
- Sie können die gewünschte Schnittlänge der Schnittführungen **6** genauer einstellen, indem Sie den Einstellschalter **4** verschieben. Diese Abstufungen unterscheiden sich um 0,3 mm.
- Durch Entfernen der Schnittführung **6**, d. h. nur mit dem Scherkopf **1** selbst, können Sie saubere Konturen schneiden.
- Schalten Sie das Produkt nach Gebrauch aus, indem Sie den EIN-/AUS-Schalter **5** in die Position „0“ schieben.

**Mittlere Schnittlänge (1,2 mm / 1,5 mm):**  
mittellanges Haar (4,2 mm / 4,5 mm)

**Die längere Schnittlänge (1,8 mm):**  
langes Haar (4,8 mm)

(In der folgenden Tabelle finden Sie alle Längen-  
anpassungen.)

Schnittführung <b>6</b> (mm)	Schnittlänge bei Längen-Feinjustierung durch Einstellschalter <b>4</b> (mm)			
	0,9	1,2	1,5	1,8
3,0	3,9	4,2	4,5	4,8
6,0	6,9	7,2	7,5	7,8

Schnittführung <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">6</span> (mm)	Schnittlänge bei Längen-Feinjustierung durch Einstellschalter <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">4</span> (mm)			
	0,9	1,2	1,5	1,8
9,0	9,9	10,2	10,5	10,8
12,0	12,9	13,2	13,5	13,8

## ● Reinigung und Pflege

### ⚠ **GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHOCK!**

- Ziehen Sie vor dem Reinigen den Stecker aus der Steckdose.

### ⚠ **VORSICHT! SACHBESCHÄDIGUNG!**

- Tauchen Sie das Produkt NIEMALS in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.
- Schalten Sie das Produkt aus, indem Sie den EIN-/AUS-Schalter 5 in die Position „0“ schieben.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Entfernen Sie die Schnittführung 6 oder den Scherkopf 1 von dem Produkt (siehe Abb. E und F).

**Hinweis:** Setzen Sie die Klingenschutzkappe 7 auf den Scherkopf 1, bevor Sie ihn vom Produkt entfernen.

**Hinweis:** Lösen Sie niemals die Schrauben am Scherkopf 1.

- Waschen Sie die Schnittführung 6 oder den Scherkopf 1 bei Bedarf unter laufendem Wasser ab.
- Trocknen Sie die Schnittführung 6 und den Scherkopf 1.
- Entfernen Sie eventuell verbleibende Haarreste am Scherkopf 1 und am Produkt mit dem mitgelieferten Reinigungspinsel 8 (siehe Abb. G und H).
- Tragen Sie ein oder zwei Tropfen Klingenöl 9 zwischen den Klingen und den beweglichen Teilen auf (siehe Abb. I).
- Stellen Sie den Einstellschalter 4 nach dem Reinigen des Produkts auf 1,8 mm ein, bevor

Sie den Scherkopf 1 wieder mit einem „Klicken“ am Produkt anbringen (siehe Abb. J).

**Hinweis:** Reinigen Sie den Scherkopf 1 und die Schnittführung 6 nach jedem Gebrauch.

## ● Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Das Schneiden gestaltet sich schwierig.	Haar könnte sich im Inneren der Klingen befinden.	Reinigen Sie den Scherkopf <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">1</span> und das Produkt und ölen Sie, falls notwendig.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbonn gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbonn und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456\_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschriff übersenden.

## ● Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111  
(kostenfrei aus dem dt.  
Festnetz/ Mobilfunknetz)  
E-Mail: owim@lidl.de

### AT Service Österreich








Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: owim@lidl.at

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566  
(0,08 CHF/Min., Mobilfunk  
max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: owim@lidl.ch



<b>List of pictograms used</b> .....	Page 15
<b>Introduction</b> .....	Page 15
Intended use.....	Page 15
Parts description.....	Page 15
Technical data.....	Page 15
Scope of delivery.....	Page 15
<b>Safety notices</b> .....	Page 16
<b>Before use</b> .....	Page 19
Oiling the blades.....	Page 19
<b>Operation</b> .....	Page 19
Changing the attachments.....	Page 19
Setting the trim length.....	Page 19
Trimming fur.....	Page 19
<b>Cleaning and care</b> .....	Page 20
<b>Troubleshooting</b> .....	Page 21
<b>Disposal</b> .....	Page 21
<b>Warranty</b> .....	Page 21
Warranty claim procedure.....	Page 21
Service.....	Page 21

List of pictograms used			
	Observe the warnings and safety notices!		Use indoors
	Product meets the applicable European product-specific directives.		Safety class II
	Alternating current / voltage		Watts
	Hertz (mains frequency)		

## Pet hair clippers

### ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### ● Intended use

The product is only designed to cut and trim of animal hair in domestic households. The product is only intended for use indoors in private households and is not intended for commercial use or for any other use.

### ● Parts description

- 1 Cutting head
- 2 Suspension loop
- 3 Safety lock
- 4 Adjustment switch (trim length)
- 5 ON/OFF switch

- 6 Trimming guide:
  - 1/8" (3 mm cutting length)
  - 1/4" (6 mm cutting length)
  - 3/8" (9 mm cutting length)
  - 1/2" (12 mm cutting length)
 Trimming guide for side step cut (right)  
 Trimming guide for side step cut (left)
- 7 Blade cover
- 8 Cleaning brush
- 9 Blade oil

### ● Technical data

Input voltage: 100-240V~, 50/60Hz  
 Rated power: 10W  
 Protection class: II/□


### ● Scope of delivery

- 1 Pet hair clippers
- 1 Blade cover
- 6 Trimming guides
- 1 Blade oil
- 1 Cleaning brush
- 1 Instruction manual




## Safety notices

KEEP ALL SAFETY NOTICES AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE!

-  **⚠ WARNING!**  
**DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging materials. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.
- **CAUTION!** This product is not a toy for children! Children are not aware of the dangers associated with handling electrical products.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children

shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- The product can be used by children aged from 3 years under supervision.
- Use only the original accessory parts for this product.
- Check the cutting head  for proper function before using the product.
- Never use the product with a damaged or broken trimming guide.
- The absence of teeth on the trimming guide can lead to injury.
- Switch the product off before you put it down.
- The product is intended exclusively for the cutting and trimming of animal hair.



## **Avoid the risk of fatal injury from electric shock**

- Connect the product only to correctly installed and earthed mains sockets that are easily accessible. Ensure that the rating of the local power supply tallies completely with the details



given on the rating plate of the product.

- Ensure that the power cable does not become damaged. Protect the power cable from sources of heat and ensure that it cannot be damaged.
- If the plug and /or supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

**⚠ WARNING!** Keep the product dry. The product is suitable for use only in dry areas.

**⚠ WARNING!** Do not use this product near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water. The proximity of moisture presents a danger, even when the product is switched off.

- Never immerse the product in water or other liquids when it is connected!

**⚠ WARNING!** Should the product be dropped into water, ABSOLUTELY disconnect the plug from the mains socket before extracting the product.

- After use or when cleaning it, ALWAYS remove the plug from the mains power socket. Do not pull on the power cable directly, pull the plug.

**⚠ WARNING!** Never touch the plug with moist or wet hands, especially when you plug it into the socket or pull it out of the socket.

**⚠ WARNING!** Never submerge the product or the supply cord in water or any other liquid and never rinse this/these under running water.

- Do not use the product while the animal is being bathed or when the fur is wet.

**⚠ WARNING!**

- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

- Remove the plug from the socket
  - if a malfunction occurs,
  - before you clean the product,
  - if you have not used the product for a long time,
  - during a thunderstorm and
  - after each use.

When doing so, remove the plug directly from the socket and do not pull it out using the supply cord.



## **Avoid risk of injury**

- Do not change the accessories while the product is switched on.
- Do not use the product if you detect any kind of visible, external damage. Never use a damaged product.
- If liquid gets into the product, check before using the product once more.
- If you notice that the supply cord, plug, housing or another part has become damaged, the product can no longer be used.
- Repairs should only be carried out by a specialist. Improper repairs may result in considerable danger to the user. This will also make any warranty claims void.
- Do not use defective attachments with the product as these could have sharp corners.
- Defective components must always be replaced with original spare parts. Only by using original spare parts can you ensure that safety requirements are met.
- Connect plug to an outlet which is well within reach.
- Never use the product unsupervised and only use it in

accordance with the information stated on the type plate.

- The tips of the attachments are sharp.
- Switch off the product before attaching or switching the attachments, as well as before cleaning.
- Lay the supply cord so nobody will step on or trip over it.
- Do not use the product if you have an open wound, cut, sunburn or blister.



## **Avoid the danger of damage to property**

- Electrical products may pose a hazard to animals. Animals can also damage the product. Always keep animals away from electrical products when it is not in use.
- Protect the product from moisture, drops of water and splashing water.
- Ensure that the supply cord does not get stuck in cupboard doors and that it is not pulled over hot surfaces. This could damage the supply cord's insulation.
- Use the original accessories only.

- Do not place the product on hot surfaces, near hot surfaces or near an open fire.
- To prevent impermissible heating do not cover the plug and the product during use.
- Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents.
- Keep the blade oil out of reach of children. Do not ingest the blade oil, do not get it into your eyes. Keep it in a safe place if it is not being used.

## ● **Before use**

- Remove all parts from the package.

## ● **Oiling the blades**

It is recommended that you oil the blades before first use and after cleaning to guarantee complete functionality.

- Apply one or two drops of blade oil [9] between the blades and distribute them evenly (see Fig. I).
- Wipe away any excess oil using a cloth.
- You can also use any acid-free oil such as sewing machine oil.

## ● **Operation**

### ● **Changing the attachments (Fig. C–E)**

- Remove the blade guard [7] from the cutting head [1].
- Place the required trimming guide [6] with the prongs facing upwards on the cutting head

- [1] and thereby press the flap of the trimming guide [6] down firmly onto the lower metal edge of the cutting head [1] (see Fig. C and D).
- Ensure that the trimming guide [6] has properly engaged with “click” sound before starting to cut / trim the fur (see Fig. E).

## ● **Setting the trim length**

- To set different trim lengths, hold the main body of the product slide the adjustment switch [4] into the desired position (0.9–1.8 mm). The set trim length will be displayed on adjustment switch [4].
  1. Select a shorter trim length: Slide the adjustment switch [4] upwards. The shortest trim length is 0.9 mm (see Fig. A).
  2. Select a longer trim length: Press and hold the safety lock [3] and slide the adjustment switch [4] downwards. The longest trim length is 1.8 mm (see Fig. A).
- It is suggested to start with fine adjustment switch [4] at 1.2 mm to experience the optimal handling.

## ● **Trimming fur**

**Note:** The fur being trimmed should be clean, dry and untangled.

- Carefully comb the fur to disentangle any potential knots.
- Begin by using the longer trimming guides [6] and trim the fur gradually to the desired length. It is advisable to first trim a small area so as to test the individual trimming guides [6].
- Avoid making sudden movements when trimming.
- Switch the product on by sliding the ON/OFF switch [5] to the “I” position.
- Slowly run the product through the fur against the direction of hair growth. Hold the product so that the trimming guide [6] is as flat as possible against the animal.
- You can graduate the desired trim length of the trimming guides [6] more accurately by sliding

the adjustment switch [4]. These gradations differ by 0.3 mm.

- Through removal of the trimming guide [6], i.e. using only the cutting head [1] itself, you can cut clean contours.

### Example:

**Use the trimming guide 3.0 mm [6] with the following settings of adjustment switch [4] (trim length 3.9–4.8 mm):**

**On adjustment switch [4]:**

**The shorter trim length (0.9 mm):**

short hair (3.9 mm)

- After use, switch the product off by sliding the ON/OFF switch [5] to the position "0".

**Middle trim length (1.2 mm / 1.5 mm):**

mid-length hair (4.2 mm / 4.5 mm)

**The longer trim length (1.8 mm):**

long hair (4.8 mm)

(See the table below for all the length adjustments.)

Trimming guide [6] (mm)	Trim length with accurate trim adjustment by adjustment switch [4] (mm)			
	0.9	1.2	1.5	1.8
3.0	3.9	4.2	4.5	4.8
6.0	6.9	7.2	7.5	7.8
9.0	9.9	10.2	10.5	10.8
12.0	12.9	13.2	13.5	13.8

## ● Cleaning and care

### ⚠ **DANGER! ELECTRIC SHOCK!**

- Before cleaning, remove the plug from the mains power socket.

### ⚠ **CAUTION! PROPERTY DAMAGE!**

- NEVER submerge the product in water or other liquids.
- Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents.
- Clean the housing using a damp cloth and a mild detergent.
- Switch the product off by sliding the ON/OFF switch [5] to the "0" position.
- Remove the plug from the mains socket.
- Remove the trimmer guide [6] or the cutting head [1] from the product (see Fig. E and F).


**Note:** Put the blade cover [7] on cutting head [1] before removing it from the product.

**Note:** Never tighten the screws on cutting head [1].

- Wash the trimmer guide [6] or the cutting head [1] with running water if necessary.
- Dry the trimmer guide [6] and cutting head [1].
- Remove any remaining bits of hair from the cutting head [1] and product by using the cleaning brush [8] provided (see Fig. G and H).
- Apply one or two drops of blade oil [9] between the blades and the moving parts (see Fig. I).
- Adjust the adjustment switch [4] to 1.8 mm after you have finished cleaning the product, before install back the cutting head [1] to the product with click sound (see Fig. J).

**Note:** Clean the cutting head [1], trimmer guide [6] after every use.

## ● Troubleshooting

Error	Cause	Solution
Trimming is difficult.	Hair may be stuck inside the blades.	Clean the cutting head  and the product and oil it if necessary.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

## ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

## ● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456\_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● Service

 **Service Great Britain**  
Tel.: 0800 404 7657  
E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

**IE Service Ireland**

Tel.: 1890 930 034








(0,08 EUR / Min., (peak))

(0,06 EUR / Min., (off peak))

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)



<b>Légende des pictogrammes utilisés</b> .....	Page 24
<b>Introduction</b> .....	Page 24
Utilisation conforme .....	Page 24
Descriptif des pièces .....	Page 24
Caractéristiques techniques.....	Page 24
Contenu de la livraison.....	Page 24
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page 25
<b>Avant la mise en service</b> .....	Page 28
Huiler les lames .....	Page 28
<b>Utilisation</b> .....	Page 29
Changer d'embout.....	Page 29
Régler la longueur de coupe.....	Page 29
Couper le pelage.....	Page 29
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	Page 30
<b>Dépannage</b> .....	Page 31
<b>Mise au rebut</b> .....	Page 31
<b>Garantie</b> .....	Page 31
Faire valoir sa garantie.....	Page 32
Service après-vente.....	Page 32

Légende des pictogrammes utilisés			
	Respecter les avertissements et consignes de sécurité !		Utilisation dans une pièce fermée
	Le produit répond aux directives européennes appliquées spécifiquement pour ce type de produit		Classe de protection II
	Courant alternatif / Tension alternative		Watt
	Hertz (fréquence)		

## Tondeuse pour animaux

### ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

### ● Utilisation conforme

Le produit est uniquement conçu pour couper les poils d'animaux dans un cadre privé. Le produit est uniquement destiné à une utilisation privée en intérieur, et non à une utilisation commerciale ou à d'autres domaines d'utilisation.

### ● Descriptif des pièces

- 1 Tête de rasage
- 2 Cœillet d'accrochage
- 3 Verrouillage de sécurité
- 4 Interrupteur de réglage (longueur de coupe)

5 Interrupteur MARCHÉ / ARRÊT

- 6 Guide de coupe :
- 1/8" (longueur de coupe 3 mm)
  - 1/4" (longueur de coupe 6 mm)
  - 3/8" (longueur de coupe 9 mm)
  - 1/2" (longueur de coupe 12 mm)
- Guide de coupe pour une coupe latérale en dégradé (droite)
- Guide de coupe pour une coupe latérale en dégradé (gauche)

7 Embout de protection pour lame

8 Pinceau de nettoyage

9 Huile de lame

### ● Caractéristiques techniques

Tension d'entrée : 100-240 V~, 50/60 Hz

Puissance nominale : 10 W

Classe de protection : II/□

### ● Contenu de la livraison

- 1 tondeuse pour animaux
- 1 embout de protection pour lame
- 6 guides de coupe
- 1 huile de lame
- 1 pinceau de nettoyage
- 1 notice d'utilisation et de sécurité





## Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES  
CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET  
INSTRUCTIONS POUR L'AVENIR !



### **⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE DE BLESSURE POUR LES ENFANTS ET LES ENFANTS EN BAS ÂGE !**

Ne jamais laisser les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment souvent le danger. Ne laissez jamais les matériaux d'emballages à portée des enfants.

- **ATTENTION !** Ce produit n'est pas un jouet ! Les enfants ne sont pas en mesure de reconnaître les dangers liés à des produits électriques.
- Le produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit

et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance domestique de l'appareil ne doivent pas être effectués par un enfant sans surveillance.

- Le produit peut être utilisé par des enfants de 3 ans et plus lorsqu'ils sont surveillés.
- Utilisez uniquement les pièces accessoires d'origine pour ce produit.
- Vérifiez que la tête de rasage **1** fonctionne correctement avant d'utiliser le produit.
- N'utilisez jamais le produit avec un guide de coupe endommagé ou cassé.
- L'absence de dents sur le guide de coupe peut entraîner des blessures.
- Éteignez le produit avant de le poser.
- Le produit est exclusivement conçu pour couper et raser les poils d'animaux.



### **Évitez les risques mortels par électrocution**

- Connectez uniquement le produit à des prises installées et

prises à la terre correctement, et qui sont facilement accessibles. Assurez-vous que la puissance de l'alimentation électrique locale correspond entièrement aux données indiquées sur la plaque signalétique du produit.

- Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas endommagé. Protégez le câble d'alimentation des sources de chaleur, et assurez-vous qu'il ne peut pas être endommagé.
- Lorsque la fiche et/ou le câble d'alimentation sont endommagés, ces éléments doivent être exclusivement remplacés par le fabricant, son service après-vente ou une personne possédant une qualification similaire, afin de prévenir toute mise en danger.

**⚠ AVERTISSEMENT !** Veillez à garder le produit sec. Le produit convient uniquement à une utilisation dans des locaux secs.

**⚠ AVERTISSEMENT !** Ne pas utiliser ce produit à proximité de baignoires, douches, lavabos ou d'autres récipients contenant de l'eau. La proximité d'humidité est une source de danger, même lorsque le produit est éteint.

- Ne plongez jamais le produit dans de l'eau, ni dans d'autres liquides, lorsqu'il est connecté !

**⚠ AVERTISSEMENT !** Si le produit tombe dans l'eau, débranchez IMPÉRATIVEMENT la fiche de la prise électrique, avant de retirer le produit.

- Après utilisation ou avant nettoyage du produit, TOUJOURS débrancher la fiche de la prise électrique. Ne tirez pas sur le câble d'alimentation, mais saisissez la fiche.

**⚠ AVERTISSEMENT !** Ne touchez jamais la fiche avec des mains humides ou mouillées, et ce plus particulièrement lorsque vous l'enfichez ou la retirez de la prise.

**⚠ AVERTISSEMENT !** Ne jamais plonger dans l'eau ou dans tout autre liquide le produit et son câble d'alimentation et ne jamais nettoyer ce(s) composant(s) sous l'eau courante.

- Ne pas utiliser le produit lorsqu'un bain est donné à l'animal, ou lorsque son pelage est mouillé.

**⚠ AVERTISSEMENT !**

- À titre de protection supplémentaire, il est recommandé d'installer, dans le circuit électrique de la salle de bains, un dispositif

différentiel à courant résiduel DDR (FI / RCD) équipé d'un courant de déclenchement assigné de 30 mA max. Demandez conseil à votre installateur.

- Débranchez la fiche de la prise électrique,
  - si un dysfonctionnement survient,
  - avant de nettoyer le produit,
  - si vous n'avez pas utilisé le produit durant une période prolongée,
  - durant un orage et
  - après chaque utilisation.Débranchez alors directement la fiche de la prise électrique, et ne tirez pas sur le câble d'alimentation.



### **Prévention des risques de blessures**

- Ne pas changer d'accessoire lorsque le produit est allumé.
- Ne pas utiliser le produit, lorsque vous constatez des dommages externes visibles sur le produit. Ne pas mettre en marche un produit endommagé.
- Si de l'humidité doit s'infiltrer dans le produit, le vérifier avant de l'utiliser de nouveau.
- Si des dommages sont constatés sur le câble d'alimentation, la fiche, le boîtier du produit ou d'autres pièces, le produit ne doit plus être utilisé.
- Uniquement confier les réparations à un commerçant spécialisé. Toute réparation incorrecte peut exposer l'utilisateur à des risques importants. De plus, tout droit de garantie s'annule alors.
- Ne pas utiliser le produit avec des embouts défectueux, qui peuvent présenter des bords tranchants.
- Les composants défectueux doivent toujours être remplacés par des pièces de rechanges d'origine. Le respect des consignes de sécurité peut uniquement être garanti, lorsque des pièces de rechange d'origine sont utilisées.
- Branchez uniquement la fiche dans une prise électrique facilement accessible.
- Ne jamais laisser le produit fonctionner sans surveillance, et l'utiliser uniquement dans le respect des données indiquées sur la plaque signalétique.
- Les pointes des embouts sont tranchantes.

- Éteindre le produit avant de placer ou de remplacer un embout, ou avant de nettoyer le produit.
- Disposez le câble d'alimentation de sorte que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- Ne pas utiliser le produit sur des blessures ouvertes, coupures, coups de soleil et ampoules.
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine.
- N'installez pas le produit sur des surfaces chaudes, à proximité de surfaces chaudes, ou d'un feu ouvert.
- Ne pas recouvrir la fiche et le produit, afin d'éviter leur réchauffement inadmissible durant l'utilisation et la charge du produit.
- N'utilisez pas de produit nettoyant corrosif ou abrasif.



## Évitez les dangers et les dégâts matériels


- Les produits électriques peuvent représenter un risque pour les animaux. De plus, les animaux peuvent également endommager le produit. Toujours tenir les animaux à l'écart des produits électriques, lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
- Protégez le produit de l'humidité, des gouttes d'eau et des projections d'eau.
- Veillez à ce que le câble secteur ne reste pas coincé dans les portes d'armoire ou ne passe pas sur des surfaces chaudes. Vous risquez autrement d'endommager l'isolation du câble secteur.
- Conservez l'huile de lame hors de portée des enfants. Ne pas ingérer d'huile de lame, et ne pas l'appliquer sur les yeux. En cas de non utilisation, conserver l'huile de lame dans un lieu sûr.

### ● Avant la mise en service

- Retirez tous les éléments de l'emballage.

### ● Huiler les lames

Il est recommandé d'huiler les lames avant d'utiliser le produit pour la première fois et après avoir procédé à son nettoyage, afin de garantir sa mobilité intégrale.

- Versez une à deux gouttes d'huile de lame  entre les lames, et les répartir de façon uniforme (cf. ill. 1).
- Essuyez l'huile superflue avec un chiffon.

- Vous pouvez également utiliser tout type d'huile exempte d'acide (par ex. de l'huile pour machine à coudre).

## ● Utilisation

### ● Changer d'embout (ill. C-E)

- Retirez l'embout de protection pour lame [7] de la tête de rasage [1].
- Placez sur la tête de rasage [1] le guide inférieur de coupe [6] souhaité avec les dents orientées vers le haut, et pressez alors fermement la languette du guide de coupe [6] sur le bord métallique inférieur de la tête de rasage [1] (cf. ill. C et D).
- Assurez-vous que le guide de coupe [6] est bien encastré avec un « clic », avant de commencer à couper/tailler le pelage (cf. ill. E).

### ● Régler la longueur de coupe

- Pour régler différentes longueurs de coupe, tenez fermement la partie principale du produit et faites coulisser l'interrupteur de réglage [4] dans la position souhaitée (de 0,9 à 1,8 mm). La longueur de coupe réglée est indiquée sur l'interrupteur de réglage [4].

1. Sélection d'une longueur de coupe plus courte : faites coulisser l'interrupteur de réglage [4] vers le haut. La longueur de coupe la plus courte est de 0,9 mm (cf. ill. A).

2. Sélection d'une longueur de coupe plus longue : maintenez enfoncé le verrouillage de sécurité [3] et faites coulisser l'interrupteur de réglage [4] vers le bas. La longueur de coupe la plus longue est de 1,8 mm (cf. ill. A).

Afin d'optimiser votre prise en main du produit au commencement, il est conseillé de régler l'interrupteur de réglage [4] sur 1,2 mm.

## ● Couper le pelage

**Remarque :** le pelage à couper doit être propre, sec et démêlé.

- Peignez doucement le pelage, afin de défaire tout nœud éventuel.
- Procédez avec le guide de coupe [6] le plus long, et couper les poils par étape, afin d'atteindre la longueur voulue.

Il est conseillé de commencer par une petite zone, afin de tester le guide de coupe [6] utilisé.

- Évitez les mouvements par à-coups lorsque vous coupez les poils.
- Allumez le produit avec l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [5] en le plaçant sur la position „I”.
- Introduisez lentement le produit dans le pelage, dans le sens contraire de poussée des poils. Tenez le produit de manière à ce que le guide de coupe [6] soit aussi plat que possible sur l'animal.
- Vous pouvez régler avec précision la longueur de coupe souhaitée du guide de coupe [6], en faisant coulisser l'interrupteur de réglage [4]. Chaque palier de coupe est de 0,3 mm.
- Vous pouvez tracer des contours plus propres en retirant le guide de coupe [6], c'est-à-dire en utilisant uniquement la tête de rasage [1].
- Après utilisation, éteignez le produit avec l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [5] en le plaçant sur la position „0”.

### Exemple :

Utilisez le guide de coupe 3,0 mm [6] avec les réglages suivants de l'interrupteur de réglage [4] (longueur de coupe 3,9–4,8 mm) :

Sur l'interrupteur de réglage [4] : Longueur de coupe la plus courte (0,9 mm) :

poils courts (3,9 mm)

Longueur de coupe moyenne (1,2 mm / 1,5 mm) :

poils mi-longs (4,2 mm / 4,5 mm)

Longueur de coupe la plus longue (1,8 mm) :

poils longs (4,8 mm)

(le tableau suivant contient tous les ajustements de longueur.)

Guide de coupe [6] (mm)	Longueur de coupe lors d'un réglage précis de la longueur avec l'interrupteur de réglage [4] (mm)			
	0,9	1,2	1,5	1,8
3,0	3,9	4,2	4,5	4,8
6,0	6,9	7,2	7,5	7,8
9,0	9,9	10,2	10,5	10,8
12,0	12,9	13,2	13,5	13,8

## ● Nettoyage et entretien

### ⚠ DANGER ! RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !

- Avant le nettoyage, retirez la fiche de la prise électrique.

### ⚠ ATTENTION ! DÉGÂTS MATÉRIELS !

- Ne plongez JAMAIS le produit dans de l'eau ni dans d'autres liquides.
- N'utilisez pas de produit nettoyant corrosif ou abrasif.
- Nettoyez le boîtier avec un chiffon humide imbibé de détergent neutre.
- Éteignez le produit avec l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [5] en le plaçant sur la position „0“.
- Débranchez le câble de la prise.
- Retirez le guide de coupe [6] ou la tête de rasage [1] du produit (cf. ill. E et F).


**Remarque :** placez l'embout de protection pour lame [7] sur la tête de rasage [1], avant de retirer cet élément du produit.

**Remarque :** ne jamais dévisser les vis présentes sur la tête de rasage [1].

- Si besoin, laver le guide de coupe [6] ou la tête de rasage [1] sous l'eau courante.
- Séchez le guide de coupe [6] et la tête de rasage [1].
- Retirez éventuellement les poils restants sur la tête de rasage [1] et le produit, en utilisant le pinceau de nettoyage fourni avec le produit [8] (cf. ill. G et H).
- Versez une ou deux gouttes d'huile de lame [9] entre les lames et les parties mobiles (cf. ill. I).
- Après nettoyage du produit, placez l'interrupteur de réglage [4] sur 1,8 mm, en remplaçant la tête de rasage [1] sur le produit ; vous devez entendre un « clic » (cf. ill. J).

**Remarque :** après chaque utilisation, nettoyez la tête de rasage [1] et le guide de coupe [6].

## ● Dépannage

Dysfonctionnement	Cause	Solution
Le processus de coupe est difficile.	Des poils peuvent se trouver à l'intérieur des lames.	Nettoyez la tête de rasage  et le produit, et les huiler si nécessaire.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

## ● Garantie

### Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

## ● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456\_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● **Service après-vente**

### **(FR) Service après-vente France**

Tél. : 0800 919270

E-Mail : owim@lidl.fr

### **(BE) Service après-vente Belgique**








Tél. : 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail : owim@lidl.be





<b>Legenda van de gebruikte pictogrammen</b> .....	Pagina 34
<b>Inleiding</b> .....	Pagina 34
Correct gebruik .....	Pagina 34
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 34
Technische gegevens .....	Pagina 34
Omvang van de levering.....	Pagina 34
<b>Veiligheidsinstructies</b> .....	Pagina 35
<b>Voor de ingebruikname</b> .....	Pagina 38
Messen oliën .....	Pagina 38
<b>Bediening</b> .....	Pagina 38
Opzetkammen verwisselen .....	Pagina 38
Scheerlengte instellen .....	Pagina 39
Vacht bijknippen / trimmen.....	Pagina 39
<b>Reiniging en onderhoud</b> .....	Pagina 40
<b>Storingen oplossen</b> .....	Pagina 40
<b>Afvoer</b> .....	Pagina 40
<b>Garantie</b> .....	Pagina 41
Afwikkeling in geval van garantie .....	Pagina 41
Service .....	Pagina 41

Legenda van de gebruikte pictogrammen			
	Waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht nemen!		Gebruik in gesloten ruimtes
	Product voldoet aan de productspecifiek geldende Europese richtlijnen		Beschermingsklasse II
	Wisselstroom /-spanning		Watt
	Hertz (frequentie)		

## Dieren tondeuse

### ● Inleiding







Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

### ● Correct gebruik


Het product is alleen bestemd voor het bijknippen/trimmen van dierhaar in privéhuishoudens. Het product is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis in privéhuishoudens en is niet bedoeld voor commercieel gebruik of voor gebruik op andere gebieden.

### ● Beschrijving van de onderdelen

-  Scheerkop
-  Ophangoog
-  Vergrendeling

-  Schuifknop (scheerlengte)
-  AAN- / UIT-schuifknop
-  Scheerkam:
  - $\frac{1}{8}$ " (3 mm scheerlengte)
  - $\frac{1}{4}$ " (6 mm scheerlengte)
  - $\frac{3}{8}$ " (9 mm scheerlengte)
  - $\frac{1}{2}$ " (12 mm scheerlengte)
  - Scheerkam voor in laagjes scheren (zijkant rechts)
  - Scheerkam voor in laagjes scheren (zijkant links)
-  Beschermkap
-  Reinigingskwastje
-  Mesolie

### ● Technische gegevens

Ingangsspanning: 100–240 V~, 50/60 Hz  
 Nominaal vermogen: 10 W  
 Beschermingsklasse: II/

### ● Omvang van de levering

- 1 dierenhaartrimmer
- 1 beschermkap
- 6 scheerkammen
- 1 flacon mesolie
- 1 reinigingskwastje
- 1 bedienings- en veiligheidsinstructies



## Veiligheidsinstructies

**BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN OM DEZE LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN!**



### **WAARSCHUWING!** **LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!**

Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen uit de buurt van het verpakkingsmateriaal.

- **VOORZICHTIG!** Dit product is géén speelgoed! Kinderen kunnen de gevaren van de omgang met elektrische apparaten niet inschatten.
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik

van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

- Dit product mag door kinderen vanaf 3 jaar onder toezicht worden gebruikt.
- Gebruik voor dit product alleen de originele accessoires.
- Controleer of de scheerkop 1 naar behoren functioneert voordat u het product gebruikt.
- Gebruik het product nooit met een beschadigde of gebroken scheerkam.
- Ontbrekende tanden in de scheerkam kunnen leiden tot verwondingen.
- Schakel het product uit voordat u het weglegt.
- Het product is alleen bestemd voor het bijknippen en trimmen van dierhaar in privéhuishoudens.



### **Vermijd levensgevaar door een elektrische schok**

- Sluit het product alleen aan op correct geïnstalleerde en

geaarde stopcontacten die gemakkelijk toegankelijk zijn. Controleer of het vermogen van de plaatselijke netadapter volledig overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje van het product.

- Controleer of het netsnoer niet kan worden beschadigd. Bescherm het netsnoer tegen warmtebronnen en zorg ervoor dat het niet kan worden beschadigd.
- Als de stekker en / of het netsnoer is beschadigd, moet het door de fabrikant, zijn klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaarlijke situaties te vermijden.

### **⚠ WAARSCHUWING!**

Houd het product droog. Het product is alleen geschikt voor het gebruik in droge ruimtes.

### **⚠ WAARSCHUWING!**

Gebruik dit product niet in de buurt van badkuipen, douches of andere voorwerpen die met water zijn gevuld. De nabijheid van vocht zorgt voor een gevaarlijke situatie, ook als het product is uitgeschakeld.

- Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen als het is aangesloten!

**⚠ WAARSCHUWING!** Als het product in het water is gevallen, trek dan **BESLIST** eerst de stekker uit het stopcontact voordat u het product eruit haalt.

- Haal na het gebruik of bij het schoonmaken **ALTIJD** de stekker uit het stopcontact. Trek niet rechtstreeks aan het netsnoer, maar aan de stekker.

### **⚠ WAARSCHUWING!**

Raak de stekker nooit met natte handen aan, vooral niet als u deze in het stopcontact steekt of deze eruit trekt.

### **⚠ WAARSCHUWING!**

Dompel het product evenals het netsnoer nooit onder in water of andere vloeistoffen en spoel ze nooit onder stromend water af.

- Gebruik het product niet als het dier in een bad wordt gedaan of als de vacht nat is.

### **⚠ WAARSCHUWING!**

- Als extra bescherming wordt de installatie van een aardlekschakelaar (FI / RCD) met een uitschakelstroom van niet meer dan 30 mA in de stroomkring van de badkamer aanbevolen. Vraag uw installateur om advies.
- Haal de stekker uit het stopcontact,
  - als er een storing optreedt,

- voordat u het product schoonmaakt,
  - als u het product een langere tijd niet gebruikt,
  - tijdens onweer en
  - na elk gebruik.
- Trek daarbij de stekker direct uit het stopcontact en trek deze niet aan het netsnoer eruit.



### **Vermijd gevaar voor letsel**

- Vervang de accessoires niet als het product ingeschakeld is.
- Gebruik het product niet als u zichtbare uitwendige beschadigingen heeft geconstateerd. Neem nooit een beschadigd product in gebruik.
- Controleer het product voordat u het na binnengedrongen vloeistoffen weer in gebruik neemt.
- Als er een beschadiging aan het netsnoer, de stekker, de behuizing of aan andere onderdelen is vastgesteld, mag het product niet meer worden gebruikt.
- Laat reparaties alleen door een vakman uitvoeren. Ondeskundige reparaties kunnen leiden tot ernstige risico's voor de gebruiker. Bovendien vervalt elke vorm van garantie.
- Gebruik het product niet met defecte opzetstukken, omdat deze scherpe randen kunnen hebben.
- Defecte onderdelen moeten altijd door originele reserveonderdelen worden vervangen. Alleen bij het gebruik van originele reserveonderdelen kan worden gewaarborgd dat aan de veiligheidseisen wordt voldaan.
- Sluit de stekker alleen aan op een goed bereikbaar stopcontact.
- Gebruik het product nooit zonder toezicht en alleen overeenkomstig de gegevens op het typeplaatje.
- De punten van de opzetstukken zijn scherp.
- Schakel het product altijd uit als u de opzetstukken plaatst of vervangt of als u het product wilt reinigen.
- Leg de stroomkabel zodanig dat er niemand op kan gaan staan of over kan struikelen.
- Gebruik het product niet bij open wonden, snijwonden, verbranding door de zon en blaren.



## Vermijd gevaar voor materiële schade

- Elektrische producten kunnen gevaarlijk zijn voor dieren. Daarnaast kunnen dieren schade aan het product veroorzaken. Houd dieren altijd uit de buurt van elektrische producten als deze niet worden gebruikt.
- Bescherm het product tegen vocht, waterdruppels en spatwater.
- Let erop dat de stroomkabel niet tussen kastdeuren wordt geklemd of over warme oppervlakken wordt getrokken. Anders kan de isolatie van de stroomkabel beschadigd raken.
- Gebruik alleen originele accessoires.
- Plaats het product niet op hete oppervlakken, in de buurt van hete oppervlakken of van open vuur.
- Dek de stekker en het product niet af om ongewenste opwarming tijdens het gebruik te vermijden.
- Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen.
- Houd de flacon met mesolie buiten het bereik van kinderen. Slik de mesolie niet in, breng

het niet aan op de ogen. Bewaar de olie op een veilige plaats als u deze niet gebruikt.

## ● Voor de ingebruikname

- Haal alle onderdelen uit de verpakking.

## ● Messen oliën

Het wordt aangeraden om de messen voor het eerste gebruik en na het schoonmaken in te oliën zodat ze optimaal kunnen blijven bewegen.

- Breng één tot twee druppels mesolie **[9]** tussen de messen aan en verdeel het gelijkmatig (zie afb. I).
- Veeg de overtollige olie met een doekje af.
- U kunt ook zuurvrije olie (zoals bijv. naaimachine-olie) gebruiken. naaimachine-olie) gebruiken.

## ● Bediening

### ● Opzetkammen verwisselen (afb. C–E)

- Verwijder de beschermkap **[7]** van de scheerkop **[1]**.
- Plaats de gewenste scheerkam **[6]** met de tanden naar boven op de scheerkop **[1]** en druk daarbij de lip van de scheerkam **[6]** stevig op de onderste metaalrand van de scheerkop **[1]** (zie afb. C en D).
- Controleer of de scheerkam **[6]** correct en met een ‚klik‘ is vastgezet voordat u met het bijknippen / trimmen van de vacht begint (zie afb. E).

## ● Scheerlengte instellen

- Houd voor het instellen van de verschillende scheerlengtes de behuizing van het product vast en schuif de schuifknop [4] in de gewenste positie (0,9 tot 1,8 mm). De ingestelde scheerlengte wordt op de schuifknop [4] aangegeven.
  1. Kortere scheerlengte selecteren: schuif de schuifknop [4] naar boven. De kortste scheerlengte is 0,9 mm (zie afb. A).
  2. Langere scheerlengte selecteren: houd de vergrendeling [3] ingedrukt en schuif de schuifknop [4] naar beneden. De langste scheerlengte is 1,8 mm (zie afb. A).
 Voor een optimaal gebruiksgemak wordt aanbevolen om de schuifknop [4] in het begin op 1,2 mm in te stellen.

### Voorbeeld:

**Gebruik de scheerkam 3,0 mm [6] met de volgende instellingen van de schuifknop [4] (scheerlengte 3,9–4,8 mm):**

### Schuifknop [4]:

**de kortere scheerlengte (0,9 mm):**  
korte haren (3,9 mm)

## ● Vacht bijknippen / trimmen

**Opmerking:** de bij te knippen vacht moet schoon, droog en zonder klitten zijn.



- Kam de vacht voorzichtig om eventuele klitten te verwijderen.
- Begin met de langere scheerkam [6] en trim de vacht stap voor stap op de gewenste lengte.  
Het is aan te raden om eerst een klein gedeelte bij te knippen om de afzonderlijke scheerkammen [6] te testen.
- Vermijd abrupte bewegingen tijdens het bijknippen.
- Schakel het product in door de AAN-/UIT-schuifknop [5] in de positie ,I' te schuiven.
- Beweeg het product langzaam door de vacht heen tegen de richting van de haargroei in. Houd het product zodanig dat de scheerkam [6] zo vlak mogelijk tegen het dier aanligt.
- U kunt de gewenste scheerlengte van de scheerkammen [6] nauwkeuriger instellen door de schuifknop [4] te verschuiven. Dit kan in stapjes van 0,3 mm.
- Door de scheerkam [6] te verwijderen, d.w.z. alleen met de scheerkop [1] zelf, kunt u scherpe contouren scheren.
- Schakel het product na gebruik uit door de AAN-/UIT-schuifknop [5] in de positie ,O' te schuiven.

**middelste scheerlengte (1,2 mm / 1,5 mm):**  
middellange haren (4,2 mm / 4,5 mm)

**de langere scheerlengte (1,8 mm):**  
lange haren (4,8 mm)

(In de volgende tabel vindt u alle lengte-aanpassingen.)

Scheerkam [6] (mm)	Scheerlengte bij fijnafstelling met de schuifknop [4] (mm)			
	0,9	1,2	1,5	1,8
3,0	3,9	4,2	4,5	4,8
6,0	6,9	7,2	7,5	7,8
9,0	9,9	10,2	10,5	10,8




Scheerkam  (mm)	Scheerlengte bij fijnafstelling met de schuifknop  (mm)			
	0,9	1,2	1,5	1,8
12,0	12,9	13,2	13,5	13,8



## ● Reiniging en onderhoud


### ⚠ GEVAAR! ELEKTRISCHE SCHOK!










- Haal voor het schoonmaken de stekker uit het stopcontact.



### ⚠ PAS OP! MATERIËLE SCHADE!

- Dompel het product NOOIT onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen.
- Reinig de behuizing met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel.
- Schakel het product uit door de AAN-/UIT-schuifknop  in de positie '0' te schuiven.
- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder de scheerkam  of de scheerkop  van het product (zie afb. E en F).


**Opmerking:** zet de beschermkap  op de scheerkop  voordat u deze van het product afhaalt.

**Opmerking:** draai nooit de schroeven op de scheerkop  los.

- Spoel de scheerkam  of de scheerkop  indien nodig onder stromend water af.
- Maak de scheerkam  en de scheerkop  droog.
- Verwijder eventuele achtergebleven haarresten van de scheerkop  en het product met het meegeleverde reinigingskwastje  (zie afb. G en H).
- Breng één of twee druppels mesolie  tussen de messen en de bewegende onderdelen aan (zie afb. I).
- Zet de schuifknop  na het schoonmaken van het product op 1,8 mm voordat u de scheerkop  weer met een 'klik' op het product aanbrengt (zie afb. J).

**Opmerking:** reinig de scheerkop  en de scheerkam  na elk gebruik.

## ● Storingen oplossen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het trimmen gaat zwaar.	Er kunnen zich nog haren aan de binnenkant van de messen bevinden.	Reinig de scheerkop  en het product en breng indien nodig wat olie aan.

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen / 20–22: papier en vezelplaten / 80–98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.





Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

## ● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

## ● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456\_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

## ● **Service**

### **(NL) Service Nederland**

Tel.: 0900 0400 223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)






### **(BE) Service België**

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



<b>Legenda zastosowanych piktogramów</b> .....	Strona 43
<b>Wstęp</b> .....	Strona 43
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .....	Strona 43
Opis części .....	Strona 43
Dane techniczne .....	Strona 43
Zawartość.....	Strona 43
<b>Wskazówki bezpieczeństwa</b> .....	Strona 44
<b>Przed uruchomieniem</b> .....	Strona 47
Naoliwianie ostrzy.....	Strona 47
<b>Obsługa</b> .....	Strona 47
Wymiana nasadek.....	Strona 47
Ustawianie długości przycinania .....	Strona 48
Strzyżenie sierści.....	Strona 48
<b>Czyszczenie i pielęgnacja</b> .....	Strona 49
<b>Usuwanie usterek</b> .....	Strona 49
<b>Utylizacja</b> .....	Strona 49
<b>Gwarancja</b> .....	Strona 50
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej.....	Strona 50
Serwis .....	Strona 50

Legenda zastosowanych piktogramów			
	Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa!		Użycie w zamkniętych pomieszczeniach
	Produkt odpowiada specyficznym dla produktu obowiązującym dyrektywom europejskim		Klasa ochrony II
	Prąd zmienny / napięcie zmienne		Wat
	Herc (częstotliwość)		

## Maszynka do strzyżenia zwierząt

### ● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

### ● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt ten przeznaczony jest wyłącznie do przycinania sierści zwierząt w prywatnych gospodarstwach domowych. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do pomieszczeń wewnętrznych w prywatnych gospodarstwach domowych, a nie do użytku komercyjnego lub innych rodzajów zastosowań.

### ● Opis części

- 1 Głowica strzygąca
- 2 Uchwyt do zawieszania
- 3 Blokada bezpieczeństwa

- 4 Przelącznik nastawczy (długość przycinania)
- 5 Przelącznik WŁĄCZ / WYŁĄCZ
- 6 Prowadnica do strzyżenia:
  - 1/8" (długość przycinania 3 mm)
  - 1/4" (długość przycinania 6 mm)
  - 3/8" (długość przycinania 9 mm)
  - 1/2" (długość przycinania 12 mm)
  - Prowadnica do bocznego cieniowania (prawa strona)
  - Prowadnica do bocznego cieniowania (lewa strona)
- 7 Kapturek ochronny ostrza
- 8 Pędzelek do czyszczenia
- 9 Olej do ostrzy

### ● Dane techniczne

Napięcie wejściowe: 100–240 V~, 50/60 Hz  
 Moc znamionowa: 10 W  
 Klasa ochrony: II/□


### ● Zawartość

- 1 maszynka do strzyżenia sierści
- 1 kapturek ochronny ostrza
- 6 prowadnic do strzyżenia
- 1 olej do ostrzy
- 1 pędzelek do czyszczenia
- 1 wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa



## Wskazówki bezpieczeństwa

WSZYSTKIE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ORAZ INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ!

-  **! OSTRZEŻENIE!**  
**NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I ODNIESIENIA OBRAŻEŃ W WYPADKU PRZEZ DZIECI!** W żadnym wypadku nie pozostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu opakowania. Niebezpieczeństwo uduszenia. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Trzymać materiał opakowaniowy poza zasięgiem dzieci.
- **OSTROŻNIE!** Produkt nie jest zabawką! Dzieci nie dostrzegają zagrożeń związanych z użytkowaniem urządzeń elektrycznych.
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia

produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.

- Tego produktu mogą używać dzieci powyżej 3 lat pod nadzorem osób dorosłych.
- Z produktem używać wyłącznie oryginalne części zamienne.
- Przed użyciem produktu sprawdzić głowicę strzygącą **1** czy działa prawidłowo.
- Produktu nigdy nie używać z uszkodzoną lub połamaną prowadnicą do strzyżenia.
- Brak ząbków w prowadnicy może prowadzić do urazów.
- Przed odłożeniem należy wyłączyć produkt.
- Produkt ten przeznaczony jest wyłącznie do przycinania i strzyżenia sierści zwierząt.



## Porażenie prądem elektrycznym grozi śmiercią

- Produkt należy podłączać wyłącznie do gniazd wtykowych zainstalowanych zgodnie z przepisami i uziemionych, które

są łatwo dostępne. Upewnić się, że moc lokalnego zasilacza w pełni odpowiada informacjom na tabliczce znamionowej produktu.

- Należy upewnić się, że nie nastąpi uszkodzenie przewodu sieciowego. Kabel sieciowy należy chronić przed źródłami ciepła i upewnić się, że nie można go uszkodzić.
- Jeśli wtyczka i/lub kabel sieciowy jest uszkodzony, to aby uniknąć niebezpieczeństwa może on zostać wymieniony wyłącznie przez producenta lub jego serwis klienta, czy inną podobnie wykwalifikowaną osobę.

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Produkt należy utrzymywać suchy. Produkt nadaje się do użycia wyłącznie w suchych pomieszczeniach.

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Niniejszego produktu nie należy użytkować w pobliżu wanien, pryszniców lub innych pojemników, które zawierają wodę. Bliskość wilgoci stanowi zagrożenie, również gdy produkt jest wyłączony.

- Nigdy nie należy zanurzać produktu w wodzie lub innych cieczach, jeśli jest podłączony!

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Jeśli produkt wpadnie do wody, najpierw należy KONIECZNIE wyjąć wtyczkę z gniazdka, zanim sięgnie się, aby wyjąć produkt.

- Wyjąć ZAWSZE wtyczkę z gniazdka po użyciu i przed czyszczeniem. Nie ciągnąć za przewód zasilający, ale za wtyczkę.

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Pod żadnym pozorem nie dotykać wtyczki mokrymi rękami, w szczególności wkładając ją do gniazdka sieciowego lub wyjmując ją z niego.

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie zanurzać produktu oraz zasilacza w wodzie lub innej cieczy i nigdy nie pukać ich pod bieżącą wodą.

- Nie używać produktu, gdy zwierzę jest kąpane lub gdy sierść jest mokra.

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się instalację urządzenia różnicowoprądowego (FI / RCD) z nominalnym prądem zadziałania nie większym niż 30 mA w obwodzie prądu łazienki. Należy zasięgnąć porady u elektryka.

- Wyjąć wtyczkę z gniazda wtykowego
  - gdy pojawi się usterka,
  - przed czyszczeniem produktu,
  - jeżeli produkt nie jest używany przez dłuższy czas,
  - podczas burzy oraz
  - po każdym użyciu.

W tym celu wyciągnąć wtyczkę bezpośrednio z gniazdka i nie ciągnąć jej za kabel sieciowy.



### **Unikać odniesienia obrażeń ciała**

- Nie wymieniać wyposażenia, kiedy produkt jest włączony.
- Nie używać produktu w razie wykrycia jakiegokolwiek zewnętrznego widocznego uszkodzenia. Nie należy uruchamiać uszkodzonego produktu.
- Jeśli ciecz przedostanie się do produktu, przed ponownym użyciem należy go sprawdzić.
- Jeśli na kablu zasilającym, zasilaczu, obudowie lub innej części zostaną stwierdzone uszkodzenia, nie wolno dłużej używać produktu.
- Przeprowadzanie napraw zlecać tylko specjalistycznemu sprzedawcy. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą być przyczyną poważnego ryzyka dla użytkownika. Ponadto wygasa jakiegokolwiek roszczenie gwarancyjne.
- Nie należy używać produktu z uszkodzonymi nasadkami, ponieważ mogą mieć one ostre krawędzie.
- Uszkodzone komponenty muszą być zawsze wymieniane na oryginalne części zamienne. Przestrzeganie wymogów bezpieczeństwa może być zapewnione tylko wtedy, jeśli używane są oryginalne części wymienne.
- Wtyczkę podłączać tylko do dobrze dostępnego gniazdka.
- Nigdy nie uruchamiać produktu bez nadzoru i tylko zgodnie z danymi na tabliczce znamionowej.
- Czubki nasadek są ostre.
- Przed każdym nałożeniem lub wymianą nasadki oraz przed czyszczeniem wyłączyć produkt.
- Kabel sieciowy umieścić tak, aby nie było możliwości potknięcia się o niego.
- Nie używać produktu w przypadku otwartych ran, ran ciętych, poparzeń słonecznych i pęcherzy.



## Unikać niebezpieczeństwa szkód materiałowych

- Produkty elektryczne mogą stanowić zagrożenie dla zwierząt. Ponadto również zwierzęta mogą spowodować uszkodzenia produktu. Zwierzęta należy zawsze trzymać z dala od produktów elektrycznych, jeśli się ich nie używa.
- Chronić produkt przed wilgocią, kroplami wody i pryskającą wodą.
- Należy zwracać uwagę, aby kabel zasilający nie został zaciśnięty w drzwiach szafki lub był przeciągany na gorących powierzchniach. W przeciwnym razie izolacja kabla zasilającego może zostać uszkodzona.
- Należy używać wyłącznie oryginalnego wyposażenia.
- Nie stawiać produktu na gorących powierzchniach, w pobliżu gorących powierzchni lub otwartego ognia.
- Nie przykrywać wtyczki ani produktu, aby uniknąć niedopuszczalnego nagrzania podczas użytkowania i ładowania.

- Nie używać do czyszczenia środków do szorowania lub żrących substancji.
- Olej do ostrzy należy trzymać z dala od dzieci. Nie potykać oleju do ostrzy, nie nakładać go na oczy. W razie nieużywania przechowywać go w bezpiecznym miejscu.

### ● Przed uruchomieniem

- Wyjąć wszystkie części z opakowania.

### ● Naoliwianie ostrzy

Zaleca się naoliwianie ostrzy przed pierwszym użyciem i po czyszczeniu, aby zapewnić pełną ruchomość.

- Między ostrza nanieść od jednej do dwóch kropel oleju do ostrzy [9] i równomiernie go rozprowadzić (patrz rys. I).
- Nadmiar oleju zetrzeć ściereczką.
- Można użyć także każdego rodzaju oleju bezkwasowego (jak np. olej do maszyny do szycia).

### ● Obsługa

#### ● Wymiana nasadek (patrz rys. C–E)

- Usunąć kapturek ochronny ostrza [7] z głowicy strzygącej [1].
- Nałożyć wybraną prowadnicę do strzyżenia [6] ząbkami do góry na głowicę strzygącą [1] i docisnąć przy tym nakładkę prowadnicy do strzyżenia [6] mocno do metalowego brzegu głowicy strzygącej [1] (patrz rys. C i D).

- Należy upewnić się, że prowadnica do strzyżenia [6] prawidłowo zaskoczyła z „kliknięciem”, zanim rozpocznie się przycinanie / strzyżenie sierści (patrz rys. E).

## ● Ustawianie długości przycinania

- Aby ustawić różne długości cięcia, przytrzymać główną część produktu i przesunąć przełącznik nastawczy [4] w żądane położenie (0,9 do 1,8 mm). Ustawiona długość cięcia jest wyświetlana na przełączniku nastawczym [4].
  1. Wybór krótszej długości cięcia: przesunąć przełącznik nastawczy [4] w górę. Najkrótsza długość cięcia wynosi 0,9 mm (patrz rys. A).
  2. Wybór dłuższej długości cięcia: przytrzymać wciśniętą blokadę bezpieczeństwa [3] i przesunąć przełącznik nastawczy [4] do dołu. Najdłuższa długość cięcia wynosi 1,8 mm (patrz rys. A).

Dla optymalnej obsługi zaleca się ustawienie przełącznika nastawczego [4] na początku na 1,2 mm.

### Przykład:

**Użyć prowadnicy do strzyżenia 3,0 mm [6] z następującymi ustawieniami przełącznika nastawczego [4] (długość cięcia 3,9–4,8 mm):**

**Na przełączniku nastawczym [4]:**

**Krótsza długość cięcia (0,9 mm):**

krótka sierść (3,9 mm)

## ● Strzyżenie sierści

**Wskazówka:** sierść do strzyżenia powinna być czysta, rozczesana i sucha.

- Ostrożnie przeczesać sierść, aby rozluźnić kołtuny.
- Najpierw należy rozpocząć od najdłuższej prowadnicy do strzyżenia [6] i stopniowo strzyć sierść do wybranej długości.
- Wskazane jest, aby najpierw wyciąć mały obszar, aby przetestować poszczególne prowadnice do strzyżenia [6].
- Unikać gwałtownych ruchów przy strzyżeniu.
- Należy włączyć produkt, przesuwając przełącznik WŁĄCZ / WYŁĄCZ [5] na pozycję „I”.
- Produkt prowadzić powoli przez sierść w kierunku przeciwnym do wzrostu włosów. Trzymać produkt tak, aby prowadnica do strzyżenia [6] leżała możliwie płasko na zwierzęciu.
- Żadaną długość cięcia prowadnic do strzyżenia [6] można ustawić dokładniej, przesuwając przełącznik nastawczy [4]. Te stopniowania różnią się o 0,3 mm.
- Usuwając prowadnicę do strzyżenia [6], tzn. tylko przy pomocy głowicy strzygącej [1] można wycinać kontury.
- Po użyciu należy wyłączyć produkt, przesuwając przełącznik WŁĄCZ / WYŁĄCZ [5] na pozycję „0”.

**Średnia długość cięcia (1,2 mm / 1,5 mm):**

średnio długa sierść (4,2 mm / 4,5 mm)

**Dłuższa długość cięcia (1,8 mm):**

długa sierść (4,8 mm)

(W poniższej tabeli znajdują się wszystkie doposażenia długości.)

Prowadnica do strzyżenia [6] (mm)	Długość przycinania przy drobnej regulacji długości przy pomocy przełącznika nastawczego [4] (mm)			
	0,9	1,2	1,5	1,8
3,0	3,9	4,2	4,5	4,8
6,0	6,9	7,2	7,5	7,8



Prowadnica do strzyżenia [6] (mm)	Długość przycinania przy drobnej regulacji długości przy pomocy przelącznika nastawczego [4] (mm)			
	0,9	1,2	1,5	1,8
9,0	9,9	10,2	10,5	10,8
12,0	12,9	13,2	13,5	13,8

## ● Czyszczenie i pielęgnacja

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- Przed czyszczeniem wyjąć wtyczkę z gniazda wtykowego.

### ⚠ OSTROŻNIE! SZKODY MATERIALNE!

- NIGDY nie należy zanurzać produktu w wodzie lub innych cieczach.
- Nie używać do czyszczenia środków do szorowania lub żrących substancji.
- Obudowę czyścić wilgotną ściereczką, w razie potrzeby z dodatkiem łagodnego środka czyszczącego.

- Należy wyłączyć produkt, przesuwając przelącznik WŁĄCZ / WYŁĄCZ [5] na pozycję „0”.
- Wyjąć wtyczkę z gniazda wtykowego.
- Usunąć prowadnicę do strzyżenia [6] lub głowicę strzygącą [1] z produktu (patrz rys. E i F).

**Wskazówka:** nałożyć kapturek ochronny [7] na głowicę strzygącą [1], zanim zdejmie się ją z produktu.

**Wskazówka:** nigdy nie odkręcać śrub przy głowicy strzygącej [1].

- W razie potrzeby przemyć prowadnicę do strzyżenia [6] lub głowicę strzygącą [1] pod bieżącą wodą.
- Wyszuszyć prowadnicę do strzyżenia [6] i głowicę strzygącą [1].
- Usunąć resztki sierści na głowicy strzygącej [1] i produkcie przy pomocy dołączonego pędzelka do czyszczenia [8] (patrz rys. G i H).
- Między ostrza i ruchome części nanieść od jednej do dwóch kropel oleju do ostrzy [9] (patrz rys. I).
- Przelącznik nastawczy [4] po czyszczeniu produktu ustawić na 1,8 mm, zanim znów

umieści się głowicę strzygącą [1] z „kliknięciem” na produkcie (patrz rys. J).

**Wskazówka:** głowicę strzygącą [1] i prowadnicę do strzyżenia [6] czyścić po każdym użyciu.

## ● Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Trudno się strzyże.	Wewnątrz ostrzy mogą znajdować się włosy.	Oczyszczyć głowicę strzygącą [1] i produkt oraz naoliwić, jeśli to konieczne.

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu

lepszego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

## ● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przetłaczniczków, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## ● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 123456\_7890) jako dowód zakupu. Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej. W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## ● Serwis

### PL Serwis Polska








Tel.: 22 397 4996

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)



<b>Vysvětlení použitých piktogramů</b>	Strana 52
<b>Úvod</b>	Strana 52
Použití ke stanovenému účelu	Strana 52
Popis dílů	Strana 52
Technická data	Strana 52
Obsah dodávky	Strana 52
<b>Bezpečnostní pokyny</b>	Strana 53
<b>Před uvedením do provozu</b>	Strana 56
Mazání ostří	Strana 56
<b>Obsluha</b>	Strana 56
Výměna nástavců	Strana 56
Nastavení délky stříhání	Strana 56
Stříhání srsti	Strana 56
<b>Čistění a ošetřování</b>	Strana 57
<b>Odstranění poruch</b>	Strana 57
<b>Zlikvidování</b>	Strana 58
<b>Záruka</b>	Strana 58
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 58
Servis	Strana 58

## Vysvětlení použitých piktogramů

	Dbejte na výstrahy a řiďte se bezpečnostními pokyny!		Používání v uzavřených prostorech
	Výrobek odpovídá specificky platným evropským směrnicím		Ochranná třída II
	Střídavý proud / střídavé napětí		Watt
	Herz (frekvence)		

## Zastříhovač zvířecí srsti

### ● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Použijte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

### ● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je určený pouze ke stříhání zvířecí srsti v soukromých domácnostech. Výrobek je určen k soukromému používání v domácnostech, není určen pro výdělečnou činnost nebo jiné oblasti využití.

### ● Popis dílů

- 1 Stříhací hlavice
- 2 Závěsné oko
- 3 Bezpečnostní pojistka
- 4 Nastavovací přepínač (délka stříhu)
- 5 Vypínač ZAP/VYP
- 6 Stříhací hřeben:  
1/8" (délka stříhu 3 mm)  
1/4" (délka stříhu 6 mm)

3/8" (délka stříhu 9 mm)

1/2" (délka stříhu 12 mm)

stříhací hřeben pro boční postupný stříh (vpravo)

stříhací hřeben pro boční postupný stříh (vlevo)

- 7 Víčko k ochraně ostří
- 8 Štětec na čištění
- 9 Olej na ostří

### ● Technická data

Vstupní napětí: 100–240 V~, 50/60 Hz  
Jmenovitý příkon: 10W  
Třída ochrany: II/□


### ● Obsah dodávky


- 1 zastříhovač zvířecí srsti
- 1 víčko k ochraně ostří
- 6 stříhacích hřebenů
- 1 olej na ostří
- 1 štětec na čištění
- 1 pokyny pro obsluhu a bezpečnostní upozornění



## **Bezpečnostní pokyny**

**USCHOVEJTE SI VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A POKYNY PRO BUDOUCNOST!**

-  **⚠ VÝSTRAHA!**  
**NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ÚRAZU PRO MALÉ DĚTI A DĚTI!**  
Nenechávejte děti nikdy samotné s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení. Děti nebezpečí často podceňují. Držte neustále obalový materiál mimo dosah dětí.
- **POZOR!** Tento výrobek není hračka! Děti nemohou rozpoznat nebezpečí při zacházení s elektrickými spotřebiči.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí provádět čištění a údržbu bez dohledu.

- Tento výrobek smí používat děti od 3 let jen pod dohledem.
- Používejte jen originální příslušenství pro tento výrobek.
- Před použitím zkontrolujte stříhací hlavici , zda správně funguje.
- Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným nebo polámaným stříhacím hřebenem.
- Chybějící zuby ve stříhacím hřebenu mohou způsobit úrazy.
- Před odložením výrobek vypněte.
- Výrobek je určený výhradně ke stříhání a trimování zvířecí srsti.



## **Zabraňte ohrožení života zasažením elektrickým proudem**

- Připojujte výrobek jen do správně instalované, snadno dostupné, uzemněné zásuvky. Ujistěte se, zda výkon místního síťového zdroje zcela odpovídá údajům na typovém štítku výrobku.
- Dávejte pozor, aby nedošlo k poškození síťového kabelu. Chraňte síťový kabel před zdroji tepla a ujistěte se, že nemůže dojít k jeho poškození.
- Poškozenou zástrčku anebo síťový kabel musí vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis

nebo podobně kvalifikovaná osoba tak, aby nedošlo k ohrožení.

**⚠ VÝSTRAHA!** Udržujte výrobek suchý. Výrobek je určen k použití pouze v suchých prostorech.

**⚠ VÝSTRAHA!** Tento výrobek nepoužívejte v blízkosti koupelnových van, sprch nebo jiných nádob s vodou. Blízkost vlhkosti představuje nebezpečí, i když je výrobek vypnutý.

■ Neponořujte připojený výrobek nikdy do vody nebo jiných kapalin!

**⚠ VÝSTRAHA!** Pokud výrobek spadl do vody, **BEZPODMÍNEČNĚ** odpojte zástrčku ze zásuvky dříve, než výrobek začnete výrobek z vody vytahovat.

■ Ihned po použití nebo při čištění **VŽDY** odpojte zástrčku ze zásuvky. Nikdy netahejte za síťový kabel, uchopte vždy zástrčku.

**⚠ VÝSTRAHA!** Nikdy se nedotýkejte zástrčky mokřímá rukama, především ne tehdy, když ho zapojujete do zásuvky nebo ho ze zásuvky odpojujete.

**⚠ VÝSTRAHA!** Nikdy neponořujte výrobek ani síťový kabel do vody nebo jiné kapaliny ani

je nikdy neomyvejte pod tekoucí vodou.

■ Nepoužívejte výrobek při koupání zvířete, nebo pokud má zvíře mokrou srst.

**⚠ VÝSTRAHA!**

■ Jako přídatná ochrana se doporučuje pro elektrický obvod koupelny instalace proudového chrániče (FI / RCD) s návrhovým spouštěcím proudem, který nepřesahuje 30 mA. Zeptejte se elektroinstalátéra.

■ V následujících případech odpojte zástrčku ze zásuvky:

- došlo k poruše,

- před zahájením čištění výrobku,

- výrobek nebudete delší dobu používat,

- za bouřky a

- po každém použití.

Zástrčku odpojte ze zásuvky uchopením zástrčky, ne tahem za síťový kabel.



**Vyhnete se nebezpečí zranění**

- Nevyměňujte příslušenství při zapnutém výrobku.
- Výrobek nepoužívejte, jestliže jste zjistili nějaká viditelná poškození. Vadný výrobek neuvádějte do provozu.

- Jestliže se dostala tekutina do výrobku, zkontrolujte to před novým použitím.
- Jestliže zjistíte poškození síťového kabelu, zástrčky, tělesa výrobku nebo jiných dílů, nesmíte výrobek dále používat.
- Opravy nechte provádět jen odborným prodejcem. V případě neodborné opravy může dojít ke značnému riziku ohrožení uživatele. Mimoto zaniká záruka.
- Nepoužívejte výrobek s vadnými nastavci, mohou mít ostré hrany.
- Vadné komponenty se musí nahradit vždy jen originálními náhradními díly. Dodržení bezpečnostních požadavků je možné zajistit jen tehdy, jestliže se používají originální náhradní díly.
- Zapojte zástrčku jen do dobře přístupné zásuvky.
- Nenechávejte výrobek za provozu bez dohledu, řiďte se údaji na typovém štítku.
- Špičky nastavců jsou ostré.
- Před každou výměnou nastavců a před čištěním výrobek vypněte.
- Síťový kabel umístěte tak, aby na něj nikdo nemohl šlápnout ani o něj nemohl zakopnout.
- Nepoužívejte výrobek při otevřených ranách, pořezání, úpalu a puchýřích na pokožce.



## **Zabraňte vzniku nebezpečí věcných škod**

- Elektrické výrobky mohou být nebezpečné pro zvířata. Mimoto mohou zvířata výrobek poškodit. Chraňte vždy zvířata před elektrickými spotřebiči, pokud tyto spotřebiče nepoužíváte.
- Chraňte výrobek před vlhkostí, kapkami vody a stříkající vodou.
- Dbejte na to, aby nebyl kabel přiskřípnutý dvířky skříněk nebo se nedotýkal horkých ploch. Jinak se může izolace síťového kabelu poškodit.
- Používejte jen originální příslušenství.
- Nestavte výrobek na horké povrchy ani do jejich blízkosti nebo blízko otevřeného ohně.
- Nezakrývejte zástrčku ani výrobek, zabráníte tím nedovolenému zahřívání během použití.
- Nepoužívejte leptavé čisticí prostředky ani čisticí písky.
- Chraňte olej na ostří před dětmi. Olej na ostří nepijte, chraňte se před vniknutím do

očí. Při nepoužívání uchovávejte olej na bezpečném místě.

## ● Před uvedením do provozu

- Vyměte z balení všechny díly.

## ● Mazání ostří

K zajištění úplné pohyblivosti doporučujeme před prvním použitím a po vyčištění výrobku promazat ostří.

- Kápněte dvě kapky oleje na ostří [9] mezi ostří a rovnoměrně je rozdělte (viz obr. I).
- Přebytečný olej otřete utěrkou.
- Můžete použít i jiný olej bez kyseliny (jako např. olej pro šicí stroje).

## ● Obsluha

### ● Výměna nástavců (obr. C–E)

- Sundejte víčko k ochraně ostří [7] ze stříhací hlavičky [1].
- Nasaďte požadovaný stříhací hřeben [6] zuby směrem nahoru na stříhací hlavičku [1] a zatlačte přitom pevně jazýček stříhacího hřebenu [6] na spodní kovový okraj stříhací hlavičky [1] (viz obr. C a D).
- Ujistěte se, že byl stříhací hřeben [6] správně zajištěn „cvaknutím“ dřívě, než začnete se stříháním/trimováním srsti (viz obr. E).

### ● Nastavení délky stříhání

- K nastavení různé délky stříhu pevně podržte hlavní část výrobku a přepněte nastavovací přepínač [4] do požadované polohy (0,9 až 1,8 mm). Nastavená délka stříhu je zobrazena na nastavovacím přepínači [4].

1. Kratší délka stříhu: přepněte nastavovací přepínač [4] směrem nahoru. Nejkratší délka stříhu je 0,9 mm (viz obr. A).
2. Větší délka stříhu: podržte stisknutou bezpečnostní pojistku [3] a přepněte nastavovací přepínač [4] směrem dolů. Největší délka stříhu je 1,8 mm (viz obr. A).

K dosažení optimální manipulace s výrobkem doporučujeme nastavit nastavovací přepínač [4] nejdříve na 1,2 mm.

## ● Stříhání srsti

**Upozornění:** stříhaná srst musí být čistá, suchá a rozčesaná.

- Srst vyčesávejte pečlivě, tím uvolníte případně spletené části srsti.
- Začněte stříhat nejprve s delším stříhacím hřebem [6] a zkracujte srst postupně na požadovanou délku.

Je vhodné nejprve zastříhnout menší část tak, abyste vyzkoušeli práci s jednotlivými stříhacími hřebeny [6].

- Nestříhejte trhavými pohyby.
- Zapněte výrobek přepnutím vypínače ZAP/VYP [5] do polohy „1“.
- Výrobek ved'te pomalu srstí proti směru růstu srsti. Držte výrobek tak, aby stříhací hřeben [6] ležel co největší plochou na zvířeti.
- Požadovanou délku stříhu na stříhacím hřebeni [6] můžete nastavit přesněji tím, že přepnete nastavovací přepínač [4]. Takové odstupňování se liší o 0,3 mm.
- Odstraněním stříhacího hřebene [6] tzn. stříháním pouze samotnou stříhací hlavičky [1], můžete zastříhnout čistší kontury.
- Po použití vypněte výrobek přepnutím vypínače ZAP/VYP [5] do polohy „0“.



## Příklad:

Použijte stříhací hřeben 3,0 mm [6] s následujícím nastavením nastavovacího prepínače [4] (délka stříhu 3,9–4,8 mm):

Na nastavovacím prepínači [4]:

Nejkratší délka stříhu (0,9 mm):

krátká srst (3,9 mm)

**Střední délka stříhu (1,2 mm/1,5 mm):**

středně dlouhá srst (4,2 mm / 4,5 mm)

**Větší délka stříhu (1,8 mm):**

dlouhá srst (4,8 mm)

(v následující tabulce najdete všechny úpravy délky)

Stříhací hřeben [6] (mm)	Délka stříhu při přesném nastavení délky nastavovacího prepínačem [4] (mm)			
	0,9	1,2	1,5	1,8
3,0	3,9	4,2	4,5	4,8
6,0	6,9	7,2	7,5	7,8
9,0	9,9	10,2	10,5	10,8
12,0	12,9	13,2	13,5	13,8

## ● Čistění a ošetřování

### ⚠ NEBEZPEČÍ! ELEKTRICKÝ ŠOK!

■ Před čistěním odpojte zástrčku ze zásuvky.

### ⚠ OPATRNĚ! VZNIK HMOTNÝCH ŠKOD!

■ Neponořujte výrobek NIKDY do vody nebo jiných kapalin.

■ Nepoužívejte leptavé čisticí prostředky ani čisticí pisky.

□ Těleso výrobku čistěte vlhkou utěrkou a neagresivním čisticím prostředkem.

□ Vypněte výrobek přepnutím vypínače ZAP/VYP [5] do polohy „0“.

□ Odpojte zástrčku ze zásuvky.

□ Odstraňte stříhací hřeben [6] nebo stříhací hlavici [1] z výrobku (viz obr. E a F).

**Upozornění:** Nasadte víčko k ochraně ostří [7] na stříhací hlavici [1] dříve, než hlavici sundáte z výrobku.

**Upozornění:** nikdy nepovolujte šrouby na stříhací hlavici [1].

□ Umyjte stříhací hřeben [6] nebo stříhací hlavici [1] podle potřeby pod tekoucí vodou.

□ Vysušte stříhací hřeben [6] nebo stříhací hlavici [1].

□ Odstraňte případné zbytky srsti ze stříhací hlavice [1] a z výrobku dodaným štětcem na čišťení [8] (viz obr. G a H).

□ Kápněte jednu nebo dvě kapky oleje na ostří [9] mezi ostří a pohyblivé části (viz obr. I).

□ Po vyčištění výrobku přepněte nastavovací prepínač [4] na 1,8 mm dříve, než opět „zavaknuť“ nasadíte stříhací hlavici [1] na výrobek (viz obr. J).

**Upozornění:** vyčistěte stříhací hlavici [1] a stříhací hřeben [6] po každém použití.

## ● Odstranění poruch

Porucha	Příčina	Řešení
Stříhání jde ztuha.	Mezi ostří se dostala srst.	Vyčistěte stříhací hlavici [1] a výrobek a podle potřeby promažte olejem.

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a číslý (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

## ● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká,

jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

## ● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456\_7890) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-máilem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● Servis








### **Servis Česká republika**

Tel.: 800 143 873

E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)



<b>Legenda použitých piktogramov</b> .....	Strana 60
<b>Úvod</b> .....	Strana 60
Používanie v súlade s určeným účelom .....	Strana 60
Popis častí.....	Strana 60
Technické údaje .....	Strana 60
Obsah dodávky .....	Strana 60
<b>Bezpečnostné upozornenia</b> .....	Strana 61
<b>Pred uvedením do prevádzky</b> .....	Strana 64
Naolejovanie čepelí .....	Strana 64
<b>Ovládanie</b> .....	Strana 64
Výmena nástavcov.....	Strana 64
Nastavenie dĺžky strihu .....	Strana 64
Strihanie kožušiny .....	Strana 64
<b>Čistenie a údržba</b> .....	Strana 65
<b>Odstraňovanie porúch</b> .....	Strana 66
<b>Likvidácia</b> .....	Strana 66
<b>Záruka</b> .....	Strana 66
Postup v prípade poškodenia v záruke .....	Strana 66
Servis.....	Strana 67

Legenda použitých piktogramov			
	Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!		Používanie v uzatvorených miestnostiach
	Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam špecifickým pre produkt.		Trieda ochrany II
	Striedavý prúd / napätie		Watt
	Hertz (frekvencia)		

## Strojček na strihanie zvierat

### ● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

### ● Používanie v súlade s určeným účelom


Výrobok je určený iba na strihanie zvieracích chlupov v súkromných domácnostiach. Výrobok je určený pre oblasť interiéru v súkromných domácnostiach a nie je určený na komerčné účely alebo pre iné oblasti nasadenia.

### ● Popis časti

- 1 Strihacia hlavica
- 2 Závesné očko
- 3 Bezpečnostné blokovanie
- 4 Nastavovací spínač (dĺžka strihu)
- 5 ZA- / VYPÍNAČ

- 6 Strihací nástavec:
  - 1/8" (3 mm dĺžka strihu)
  - 1/4" (6 mm dĺžka strihu)
  - 3/8" (9 mm dĺžka strihu)
  - 1/2" (12 mm dĺžka strihu)
 Strihací nástavec pre bočný postupný strih (vpravo)  
 Strihací nástavec pre bočný postupný strih (vľavo)
- 7 Ochranný kryt čepele
- 8 Čistiaci štetec
- 9 Olej na čepele

### ● Technické údaje

Vstupné napätie: 100–240 V~, 50 / 60 Hz  
 Menovitý výkon: 10 W  
 Trieda ochrany: II / 


### ● Obsah dodávky

- 1 zastrihávač zvieracích chlupov
- 1 ochranný kryt čepele
- 6 strihacích nástavcov
- 1 olej na čepele
- 1 čistiaci štetec
- 1 návod na ovládanie a bezpečnostné upozornenia



## Bezpečnostné upozornenia

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY SI PROSÍM STAROSTLIVO USCHOVAJTE PRE BUDÚCNOŠŤ!

-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRE MALÉ A STARŠIE DETI!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Vzniká nebezpečenstvo zadusenía sa. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Obalový materiál držte vždy mimo dosahu detí.
- **POZOR!** Tento výrobok nie je hračkou pre deti! Deti nedokážu rozoznať nebezpečenstvá vznikajúce pri manipulácii s elektrickými výrobkami.
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, sensorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania produktu, a ak

porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním.

Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Tento výrobok môžu používať deti od 3 rokov pod dohľadom.
- Pre tento výrobok používajte iba originálne časti príslušenstva.
- Pred používaním výrobku skontrolujte strihaciu hlavicu 1 ohľadom správneho fungovania.
- Výrobok nikdy nepoužívajte s poškodeným alebo zlomeným strihacím nástavcom.
- Chýbajúce zúbky v strihacom nástavci môžu viesť k poraneniám.
- Pred odložením výrobok vypnite.
- Výrobok je určený výlučne na strihanie a zastrihávanie zvieracích chlupov.



## Zabráňte ohrozeniu života zásahom elektrickým prúdom

- Výrobok zapojte iba do náležite nainštalovanej a uzemnenej elektrickej zásuvky, ktorá je ľahko prístupná. Uistite sa, že výkon lokálneho sieťového dielu úplne zodpovedá informáciám na typovom štítku produktu.

- Zabezpečte, aby sa sieťový kábel nemohol poškodiť. Chráňte sieťový kábel pred zdrojmi tepla a uistite sa, že sa nemôže poškodiť.
- Ak je zástrčka a / alebo sieťový kábel poškodený, smie ho vymeniť výlučne výrobca alebo jeho zákaznícky servis alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa zabránilo ohrozeniu.

**⚠ VAROVANIE!** Udržiavajte produkt suchý. Výrobok je určený iba na používanie v suchých miestnostiach.

**⚠ VAROVANIE!** Tento výrobok nepoužívajte v blízkosti vaní, sprchových vaní alebo iných nádob, ktoré obsahujú vodu. Blízkosť vlhkosti predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je produkt vypnutý.

- Výrobok nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín, ak je zapojený!

**⚠ VAROVANIE!** Ak výrobok spadol do vody, **BEZPODMIEŇE** najskôr vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky predtým, ako vytiahnete výrobok.

- **VŽDY** po použití a pred každým čistením vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Neťahajte priamo za sieťový kábel, ale za zástrčku.

**⚠ VAROVANIE!** Nikdy sa nedotýkajte zástrčky vlhkými rukami, najmä keď ju zapájate resp. vyťahujete zo zásuvky.

**⚠ VAROVANIE!** Nikdy neponárajte výrobok ani sieťový kábel do vody alebo iných kvapalín a nikdy ich neumývajte pod tečúcou vodou.

- Výrobok nepoužívajte, keď zvieratá kúpate alebo keď má vlhkú srst'.

**⚠ VAROVANIE!**

- Ako dodatočná ochrana sa odporúča inštalácia ochranného zariadenia proti chybovému prúdu (FI / RCD) s menovitým vypínacím prúdom menším ako 30 mA v prúdovom obvode kúpeľne. Požiadajte o radu Vášho inštalátora.

- Vytiahnite zástrčku zo zásuvky,
  - keď sa vyskytne porucha,
  - pred čistením výrobku,
  - ak výrobok dlhší čas nepoužívate,
  - počas búrky a
  - po každom použití.
 Pritom vytiahnite zástrčku priamo zo zásuvky a neťahajte ju za sieťový kábel.



## **Predíd'te nebezpečenstvu poranenia**

- Nikdy nevymieňajte príslušenstvo, keď je výrobok zapnutý.
- Výrobok nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek viditeľné vonkajšie poškodenia. Poškodený výrobok neuvádzajte do prevádzky.
- Ak do výrobku prenikla kvapalina, pred novým používaním ho skontrolujte.
- Ak zistíte poškodenie na sieťovom kábli, zástrčke, na schránke alebo na iných častiach, nesmie byť výrobok viac používaný.
- Opravy prenechajte iba odborníkovi. Neodborné opravy môžu predstavovať pre používateľa značné riziká. Okrem toho zaniká akýkoľvek garančný nárok.
- Nepoužívajte výrobok s defektnými nástavcami, pretože môžu mať ostré hrany.
- Defektné komponenty musia byť nahradené vždy originálnymi náhradnými dielmi. Dodržanie bezpečnostných požiadaviek môže byť zaručené len vtedy, keď sú používané originálne náhradné diely.
- Zapojte zástrčku iba do dobre prístupnej zásuvky.

- Používajte výrobok vždy pod dohľadom a iba podľa údajov na typovom štítku.
- Špičky nástavcov sú ostré.
- Pred nasadzovaním alebo výmenou nástavcov ako aj pred čistením výrobok vypnite.
- Sieťový kábel umiestnite tak, aby naň nikto nemohol stúpiť ani oň zakopnúť.
- Nepoužívajte výrobok pri otvorených ranách, porezaniach, spálenej pokožke a plúzgieroch.



## **Zabráňte nebezpečenstvu vzniku vecných škôd**

- Elektrické produkty môžu byť nebezpečné pre zvieratá. Okrem toho môžu i zvieratá spôsobiť poškodenie produktu. Držte zvieratá vždy v dostatočnej vzdialenosti od elektrických produktov, keď ich nepoužívate.
- Chráňte produkt pred vlhkosťou, kvapkami vody a striekajúcou vodou.
- Dbajte na to, aby sieťový kábel nebol privretý v skriňových dverách alebo vedený cez horúce povrchy. Inak by to mohlo poškodiť izoláciu sieťového kábla.

- Používajte iba originálne príslušenstvo.
- Nepokladajte produkt na horúce povrchy, do blízkosti horúcich povrchov alebo otvoreného ohňa.
- Zástrčku a produkt neprikrývajte, aby ste zabránili neprípustnému zohriatiu počas používania a nabíjania.
- Nepoužívajte leptavé ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Držte deti v bezpečnej vzdialenosti od oleja na čepele. Neprehlnite olej na čepele a nenanášajte ho na oči. V prípade nepoužívania ho uskladnite na bezpečnom mieste.

## ● Pred uvedením do prevádzky

- Vyberte všetky časti z balenia.

## ● Naolejovanie čepele

Odporúčame namazať čepele pred prvým použitím a po čistení, aby bola zaručená plná pohyblivosť.

- Kvapnite jednu až dve kvapky oleja na čepele [9] medzi čepele a rovnomerne ich rozdeľte (pozri obr. I).
- Prebytočný olej utrite handričkou.
- Môžete použiť aj akýkoľvek olej bez obsahu kyseliny (ako napr. olej pre šijacie stroje).

## ● Ovládanie

### ● Výmena nástavcov (obr. C–E)

- Odstráňte ochranný kryt čepele [7] zo strihacej hlavice [1].
- Nasadte želaný strihací nástavec [6] zubkami smerom hore na strihaciu hlavicu [1] a pevne zatlačte pätku strihacieho nástavca [6] na spodný kovový okraj strihacej hlavice [1] (pozri obr. C a D).
- Uistite sa, že strihací nástavec [6] správne zapadol „kliknutím“ predtým, ako začnete so strihaním / zastrihávaním kožušiny (pozri obr. E).

### ● Nastavenie dĺžky strihu

- Pre nastavenie rôznych dĺžok strihu pevne držte hlavnú časť produktu a posúvajte nastavovací spínač [4] do želanej pozície (0,9 až 1,8 mm). Nastavená dĺžka strihu je zobrazená na nastavovacom spínači [4].
  1. Zvoliť kratšiu dĺžku strihu: Posuňte nastavovací spínač [4] smerom hore. Najkratšia dĺžka strihu je 0,9 mm (pozri obr. A).
  2. Zvoliť dlhšiu dĺžku strihu: Držte stlačené bezpečnostné blokovanie [3] a posuňte nastavovací spínač [4] smerom dole. Najdlhšia dĺžka strihu je 1,8 mm (pozri obr. A).

Pre optimálnu manipuláciu sa odporúča nastaviť nastavovací spínač [4] na začiatku na 1,2 mm.

### ● Strihanie kožušiny

**Poznámka:** Kožušina, ktorú chcete strihať, by mala byť čistá, suchá a zozuzlená.

- Opatrne rozčesávajte kožušinu, aby ste uvoľnili prípadné uzly.
- Začnite s dlhšími strihacími nástavcami [6] a postupne strihajte kožušinu na želanú dĺžku. Odporúča sa strihať najskôr malú plochu, aby sa otestovali jednotlivé strihacie nástavce [6].
- Pri strihaní sa vyhnite prudkým pohybov.



- Zapnite produkt tak, že posuniete ZA-/VYPÍNAČ [5] do polohy „1“.
- Vedte produkt pomaly cez kožušinu proti smeru rastu vlasov. Produkt držte tak, aby strihací nástavec [6] ležal čo najviac plocho na zvierati.
- Želanú dĺžku strihu strihacích nástavcov [6] môžete nastaviť presnejšie tak, že posúvate nastavovací spínač [4]. Tieto stupne sa líšia o 0,3 mm.
- Odstránením strihacieho nástavca [6], tzn. iba so samotnou strihacou hlavicoou [1], môžete strihať čisté kontúry.
- Po použití vypnite produkt tak, že posuniete ZA-/VYPÍNAČ [5] do polohy „0“.

### Príklad:

**Použite strihací nástavec 3,0 mm [6] s nasledovnými nastaveniami nastavovacieho spínača [4] (dĺžka strihu 3,9–4,8 mm):**

**Na nastavovacom spínači [4]:  
Kratšia dĺžka strihu (0,9 mm):**

krátke vlasy (3,9 mm)

**Stredná dĺžka strihu (1,2 mm / 1,5 mm):**  
stredne dlhé vlasy (4,2 mm / 4,5 mm)

**Dlhšia dĺžka strihu (1,8 mm):**  
dlhé vlasy (4,8 mm)

(Všetky úpravy dĺžky nájdete v nasledujúcej tabuľke.)

Strihací nástavec [6] (mm)	Dĺžka strihu pri jemnom nastavení dĺžok prostredníctvom nastavovacieho spínača [4] (mm)			
	0,9	1,2	1,5	1,8
3,0	3,9	4,2	4,5	4,8
6,0	6,9	7,2	7,5	7,8
9,0	9,9	10,2	10,5	10,8
12,0	12,9	13,2	13,5	13,8

## ● Čistenie a údržba

### ⚠ NEBEZPEČENSTVO! ELEKTRICKÝ ŠOK!

■ Pred čistením vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

### ⚠ OPATRNE! VECNÉ ŠKODY!

- Výrobok NIKDY neponárajte do vody alebo iných kvapalín.
- Nepoužívajte leptavé ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Schránku čistite vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Vypnite produkt tak, že posuniete ZA-/VYPÍNAČ [5] do polohy „0“.
- Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Odstráňte strihací nástavec [6] alebo strihaciu hlavicu [1] z výrobku (pozri obr. E a F).

**Poznámka:** Nasadíte ochranný kryt čepele [7] na strihaciu hlavicu [1] predtým, ako ju odstránite z výrobku.

**Poznámka:** Nikdy neuvolňujte skrutky na strihacej hlavici [1].

- V prípade potreby umyte strihací nástavec [6] alebo strihaciu hlavicu [1] pod tečúcou vodou.
- Vysušte strihací nástavec [6] a strihaciu hlavicu [1].
- Odstráňte eventuálne zachytené zvyšky vlasov na strihacej hlavici [1] a na produkte pomocou dodaného čistiaceho štetca [8] (pozri obr. G a H).
- Naneste jednu až dve kvapky oleja na čepele [9] medzi čepele a pohyblivé časti (pozri obr. I).

- Po čistení výrobku nastavte nastavovací spínač **4** na 1,8 mm predtým, ako strihaciu hlavicu **1** „kliknutím“ opäť upevníte na výrobok (pozri obr. J).

**Poznámka:** Očistite strihaciu hlavicu **1** a strihací nástavec **6** po každom použití.

## ● Odstraňovanie porúch

Porucha	Príčina	Riešenie
Strihanie prebieha ťažko.	Vlasy by sa mohli nachádzať vo vnútri čepeľí.	Vyčistíte strihaciu hlavicu <b>1</b> a produkt a naolejujte ho, ak je to potrebné.

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

## ● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456\_7890) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

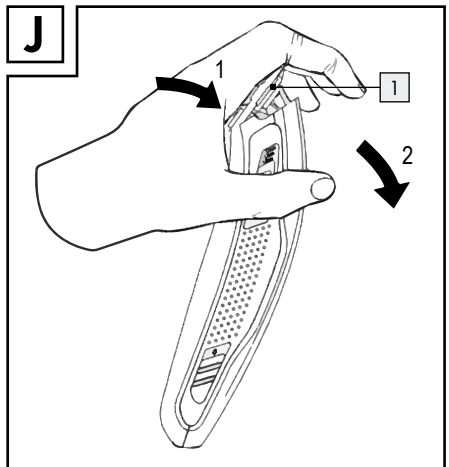
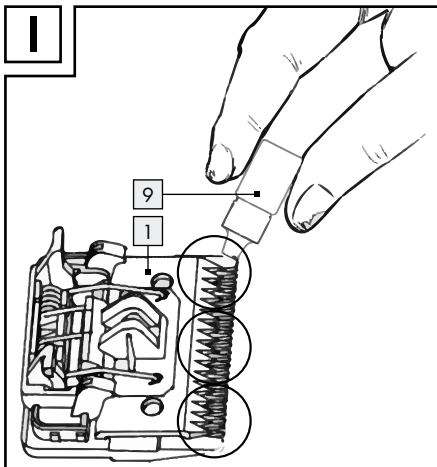
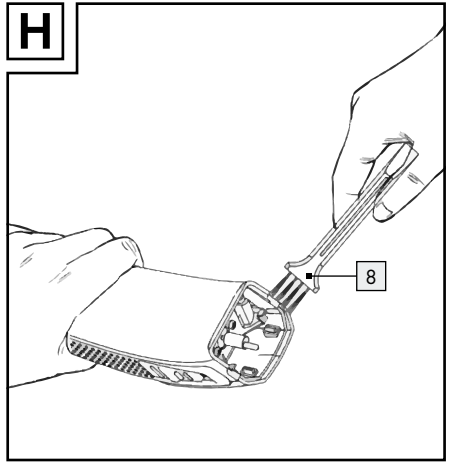
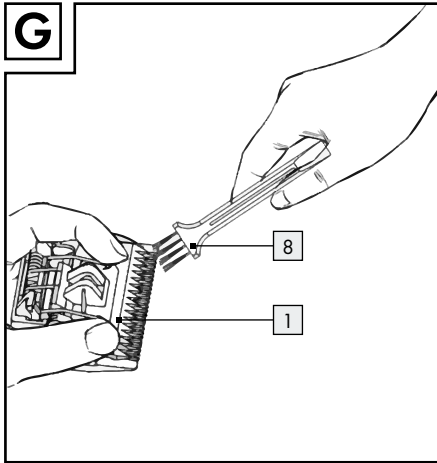
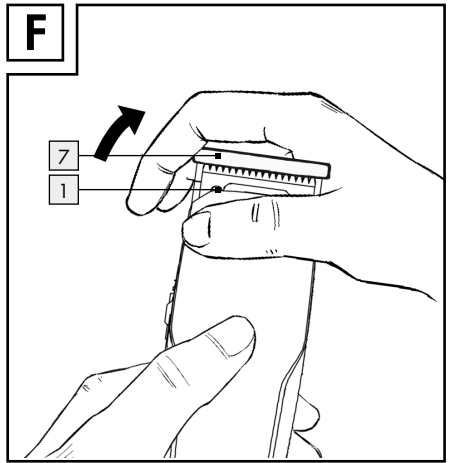
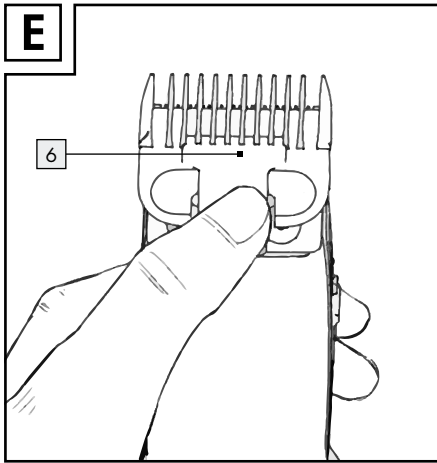
## ● Servis

### **Servis Slovensko**

Tel.: 0850 232001

E-pošta: [owim@lidl.sk](mailto:owim@lidl.sk)





**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-No.: HG06290  
Version: 04/2020

Stand der Informationen · Last Information  
Update · Version des informations · Stand  
van de informatie · Stan informacii · Stav  
informacii · Stav informácii: 04/2020  
Ident.-No.: HG06290042020-8

---

